

AMEREC AK4.5, AK7.5, AK11 y AK14 GENERADORES DE BAÑO DE VAPOR

Instrucciones para modelos de fase 1/3 de 208V y 240V.
(Utilice modelos de 240 V para instalaciones de 400-415 V ~ N3)
PARA USO CON CONTROLES R30, K60 Y KT60
GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE LA INSTALACIÓN.

ETIQUETA DE "ADVERTENCIA" DE SEGURIDAD POSTERIOR BAÑO DE VAPOR EXTERIOR. LA ETIQUETA DEBE SER COLOCADA O ADJUNTA A LA PUERTA A LA SALA DE VAPOR EN INSTALACIONES COMERCIALES.

SECCIÓN 1: INFORMACIÓN GENERAL

Los generadores de vapor Amerec son probados por el Laboratorio Intertek-ETL. Los generadores de vapor vienen ensamblados y listos para su instalación. Verifique que el tamaño y la clasificación del generador sean adecuados para su aplicación: consulte la Guía de dimensionamiento y desbaste de AK Steam Room (Amerec doc. 4211-36).

Los vapores AK pueden conectarse como un sistema agrupado donde uno vapor controla uno o dos otros vapores. Los controles del baño se conectan al vaporizador primario y el vaporizador primario se conecta al segundo vaporizador (y al tercer vaporizador, si está instalado). Esto proporciona más potencia para habitaciones grandes y uso comercial ligero. Consulte el apéndice de este documento para más detalles. Recomendamos elegir vapores que tengan una potencia similar. El vapor más alto de kW debería ser la unidad primaria. Cada vaporizador debe tener su propio drenaje automático. Para uso comercial, recomendamos consultar con sus inspectores locales para confirmar que el sistema AK es aceptable para su uso. Muchas jurisdicciones requerirán una caldera ASME para uso comercial: los vapores AK no son calderas.
Nota: El vaporizador AK puede configurarse para alimentación monofásica o trifásica durante la instalación.

IMPORTANTE

Se recomienda enfáticamente que el extractor instalado fuera de la sala de vapor elimine el exceso de vapor del baño o la ducha.



PRECAUCIÓN

Se requiere conexión a tierra eléctrica en todos los generadores de baño de vapor AMEREC.

Todos los suministros eléctricos deben desconectarse cuando se realiza el mantenimiento del generador. Todo el cableado debe ser instalado por un contratista eléctrico con licencia de acuerdo con los códigos locales y nacionales.

Todas las tuberías deben ser instaladas por un plomero con licencia de acuerdo con todos los códigos locales y nacionales aplicables.

Los generadores de la serie AK son sólo para uso en interiores. Los generadores de la serie AK no son para fines de calefacción de espacios. Asegúrese de que los recintos del baño de vapor estén sellados adecuadamente para evitar daños causados por el escape del vapor. Se recomienda utilizar un calafateo de silicona 100% para sellar todas las tuberías y accesorios. Se debe evitar que el vapor escape hacia la cavidad de la pared.

Nunca cierre el agua a un generador de vapor que está en uso. Peligro de descarga eléctrica: existe alto voltaje dentro de este equipo. No hay piezas reparables por el usuario en este equipo.

TABLA DE CONTENIDO		
Sección	Descripcion	Pag
	Instrucciones importantes de seguridad	3-6
1	Montaje del generador	7-8
2	Requisitos de calidad del agua	8
3	Instrucciones de fontanería	9-12
4	Instrucciones de cableado	12
	Cuadro de información eléctrica	13
5	Instalación de control de baño	14-16
6	Opciones de control	17
7	Inicio inicial	18
	Información del contacto	18
	Diagramas de cableado	19-20
	Instrucciones de instalación del sistema AK	Apendice

Gracias por comprar su nuevo generador de vapor AMEREC AK.
Si podemos ayudarlo, llame a nuestro Soporte técnico al 998 9140418

PARA LA SEGURIDAD DE USTED Y DE SU FAMILIA O CLIENTES, LEA LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS Y TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR SU BAÑO DE VAPOR. PUBLICAR ETIQUETA DE "INSTRUCCIONES DE BAÑO DE VAPOR" FUERA DE BAÑO DE VAPOR PARA ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.

GUARDE ESTE MANUAL PARA LA SEGURIDAD DE USTED Y DE SU FAMILIA O CLIENTES, LEA EL SIGUIENTES ADVERTENCIAS Y TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR SU BAÑO DE VAPOR. PUBLICAR ETIQUETA DE "INSTRUCCIONES DE BAÑO DE VAPOR" FUERA DE BAÑO DE VAPOR PARA ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.



ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica: existe alto voltaje dentro de este equipo. Desconecte toda la energía eléctrica antes servicio al generador. Toda instalación y servicio a este equipo debe ser realizado por personal calificado y con licencia de acuerdo con los códigos locales y nacionales. No hay piezas reparables por el usuario en este equipo.

Se requiere conexión a tierra eléctrica en todos los generadores de vapor de AMEREC. El generador está diseñado para conectarse solo con cable de cobre, 75 ° C o mayor.

Conecte los controles exactamente como se describe. No conecte ningún cableado adicional o fuentes de alimentación a los controles o sus terminales en el generador.

¡Servicio solo por personal autorizado!

Todas las tuberías deben ser instaladas por un plomero con licencia de acuerdo con todos los códigos locales y nacionales aplicables.

Instalar solo en interiores. Proteger de la congelación. El generador debe estar nivelado de lado a lado y de extremo a extremo.

La válvula de alivio de presión y el drenaje del generador deben instalarse de tal manera que el riesgo de escaldado se reduzca al mínimo. Drenar estas salidas en la baño de vapor puede presentar un riesgo de escaldadura y dañar los materiales utilizados para construir el baño.



PELIGRO Para reducir el riesgo de explosiones, ¡no interconecte las líneas de vapor!
Precaución ¡La salida de vapor transporta vapor caliente! Se requiere una línea de vapor separada para cada salida de vapor.

¡No conecte una válvula ni cierre en la línea de vapor! Evite trampas y valles en la línea de vapor donde el agua podría acumularse y causar un bloqueo de vapor. La línea de vapor caliente debe estar aislada contra el contacto del usuario.

No instale el cabezal de vapor cerca de un banco o donde pueda rociarse vapor o donde gotee condensación sobre el usuario ya que esto presentará un riesgo de escaldadura.

Asegúrese de que los recintos del baño de vapor estén sellados adecuadamente para evitar daños por agua por el escape del vapor. Se recomienda utilizar un calafateo de silicona 100% para sellar todas las tuberías y accesorios. Se debe evitar que el vapor escape hacia la cavidad de la pared. Centrar la tubería de vapor es fundamental en habitaciones de plástico, acrílico, resina, fibra de vidrio o materiales similares. Permitir que la tubería de vapor toque materiales que no tengan una clasificación de 240 ° F (115 ° C) o más provocará daños a estos materiales.

Merci pour l'achat de votre nouveau AMEREC AK générateur de vapeur.
Si nous pouvons vous être utiles n'hésitez pas à appeler notre assistance technique au 1-800-363-0251.

**POUR LE SÈCURITÈ DE VOTRE FAMILLE ER VOUS OU CLIENTS, VEUILLEZ
LIRE LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT
D'UTILISER VOTRE BAIN DE VAPEUR.**

**POST "BAIN DE VAPEUR" LABEL HORS D UN BAIN DE d'INSTRUCTIONS
POUR DES AVERTISSEMENTS EN MATIÈRE DE SÈCURITÈ.**

ENREISTREZ CE MANUEL

**POUR LA SÈCURITÈ DE VOTRE FAMILLE ET VOUS OU VOS CLIENTS, VEUILLEZ LIRE
APRÈS AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE BAIN DE VAPEUR.
POST "BAIN DE VAPEUR" LABEL HORS D' UN BAIN DE VAPEUR D'INSTRUCTIONS POUR DES
AVERTISSEMENTS EN MATIÈRE DE SÈCURITÈ.**



AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique - Haute tension existe au sein de ce matériel. Débranchez toute source d'alimentation avant de procéder à l'entretien du générateur. Toutes les instructions d'installation et service à cet équipement doit être effectuée par du personnel autorisé qualifié conformément aux codes locaux et nationaux. Il n'y a pas de pièce réparable par l'utilisateur à cet équipement.

Mise à la terre électrique est requis sur tous les générateurs bain de vapeur AMEREC. Le générateur est conçu pour connecter un fil de cuivre uniquement, 75 °C ou mieux.

Câbler le contrôle très exactement comme indiqué. Ne connectez aucun câblage supplémentaire ou blocs d'alimentation pour les commandes ou leurs terminaux dans le générateur.

Service uniquement par le personnel autorisé!

Toute la tuyauterie doit être installé par un plombier sous licence conformément à tous les codes locaux et nationaux applicables.

Installer à l'intérieur uniquement. Protéger du gel. Générateur doit être mise à niveau latérale et l'extrémité à l'autre.

La valve de limitation de pression et purge du générateur doit être installé de telle façon que le risque de brûlure est réduit à un minimum. Vidange de ces prises dans la salle de vapeur peut présenter un risque de brûlure et peut endommager les matériaux utilisés pour construire la salle.



Danger Pour réduire les risques d'explosion, ne pas connecter les conduites de vapeur !!!

Attention La sortie vapeur transporte vapeur chaude ! Une conduite de vapeur distincte est requise pour chaque sortie vapeur. Ne connectez pas une valve ou l'arrêter dans la conduite de vapeur! Éviter les pièges et les vallées dans la conduite de vapeur où l'eau pourrait recueillir et provoquer un blocage de vapeur. La vapeur chaude ligne doit être isolée par rapport au contact de l'utilisateur.

Ne pas installer la tête de vapeur près d'un banc ou où la vapeur peut pulvériser ou où la condensation s'égoutter sur l'utilisateur comme cela présentera un risque de brûlure.

Etre certain que le bain de vapeur boîtiers sont étanches afin d'éviter les dégâts d'eau de s'échapper la vapeur. Il est recommandé que 100% mastic au silicone utilisée pour obturer tous les raccords et tuyaux. La vapeur doit être empêché de s'échapper dans la cavité du mur. Centrage du tube à vapeur est critique dans les chambres faites de plastique, de l'acrylique, résine, la fibre de verre ou des matériaux similaires. Permettant le tube à vapeur pour toucher les matériaux non coté 115°C ou plus aura pour effet d'endommager ces matériaux.

PUBLICAR "ETIQUETA DE ADVERTENCIA FUERA DE BAÑO DE VAPOR PARA ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

 <h2 style="margin: 0;">WARNING</h2>
<h3 style="margin: 0;">REDUCE THE RISK OF OVERHEATING AND SCALDING</h3> <ol style="list-style-type: none"> 1. Exit immediately if uncomfortable, dizzy or sleepy. Staying too long in a heated area is capable of causing overheating. 2. Supervise children at all times. 3. Check with a doctor before use if pregnant, diabetic, in poor health or under medical care. 4. Breathing heated air in conjunction with consumption of alcohol, drugs or medication is capable of causing unconsciousness.
<p>CAUTION! Do not contact steam head. Stay at least 12" away from hot steam escaping from the steam outlet.</p>
<h3 style="margin: 0;">REDUCE THE RISK OF SLIPPING AND FALL INJURY</h3> <p>Use care when entering or exiting the steam room, floor may be slippery.</p>
<p><small>05-21-07 4110-79</small> NOTE: <i>For additional safety instructions, see owner's manual.</i></p>

Étiquette d'avertissement "Extérieur poste bain de vapeur pour les avertissements relatifs à la sécurité

 <h2 style="margin: 0;">AVERTISSEMENT</h2>
<h3 style="margin: 0;">Réduire le risque de surchauffe et de brûlures</h3> <p>Quitter immédiatement si mal à l'aise, étourdi ou somnolent. De rester trop longtemps dans une zone chauffée est capable de causer une surchauffe.</p> <p>Supervisez les enfants en tout temps.</p> <p>Vérifier avec un médecin avant d'utiliser en cas de grossesse, diabétique, en mauvaise santé ou nécessitent des soins médicaux.</p> <p>Respirer de l'air chaud en conjonction avec la consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments peuvent causer la perte de conscience.</p>
<p>PRUDENCE! Ne contactez pas tête de vapeur. Séjour d'au moins 305 mm de vapeur s'échappant de la tête de vapeur.</p>
<h3 style="margin: 0;">Réduire le risque de dérapage et de chute</h3> <p>Utiliser les soins en entrant ou en sortant de la salle de vapeur, le sol peut être glissant.</p>
<p><small>05-03-16 4110-791</small> Remarque : Pour d'autres consignes de sécurité, voir le manuel du propriétaire.</p>

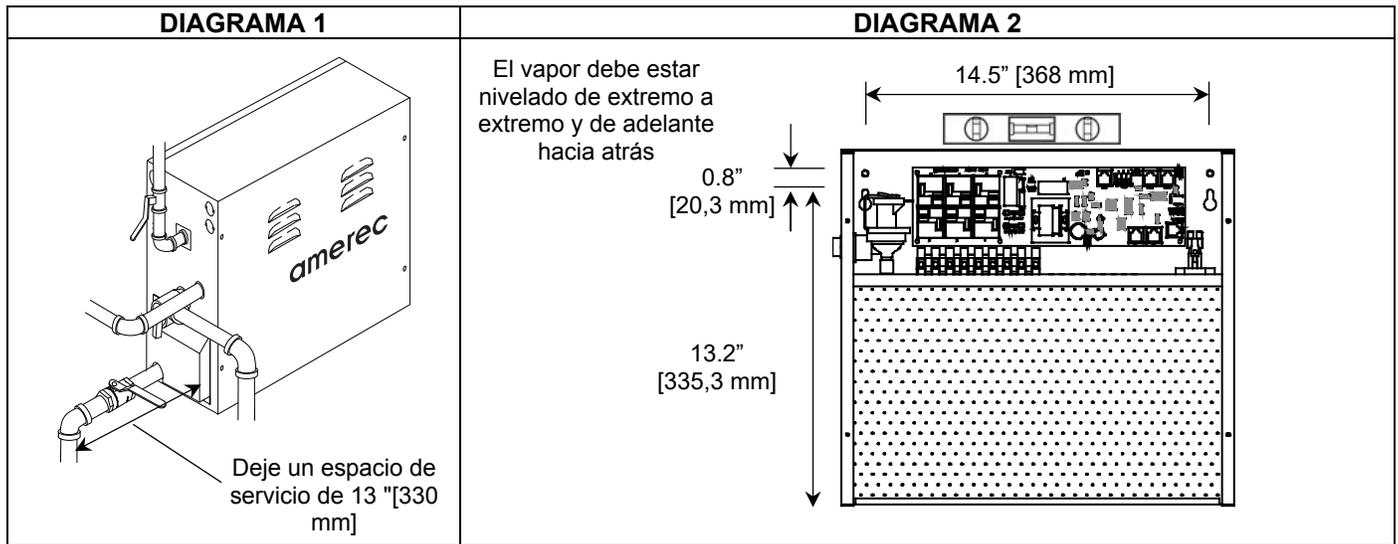
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

- LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES. ¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!
- El baño de vapor no está destinado a ser utilizado por ninguna persona (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carecen de experiencia o conocimiento, a menos que tengan supervisión o capacitación sobre el uso del baño de vapor por parte de una persona responsable de su la seguridad.
- ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones, no permita que los niños usen este producto a menos que estén supervisados de cerca en todo momento. Asegúrese de que no jueguen en el baño de vapor.
- ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones:
- Las superficies húmedas de los recintos de vapor pueden ser resbaladizas. Tenga cuidado al entrar o salir.
- La cabeza de vapor está caliente. No toque el cabezal de vapor y evite el vapor cerca del cabezal de vapor.
- El uso prolongado del sistema de vapor puede elevar excesivamente la temperatura interna del cuerpo humano y afectar la capacidad del cuerpo para regular su temperatura interna (hipertermia). Limite su uso de vapor a 10 a 15 minutos hasta que esté seguro de la reacción de su cuerpo.
- Las temperaturas excesivas tienen un alto potencial de causar daño fetal durante los primeros meses del embarazo. Las mujeres embarazadas o posiblemente embarazadas deben consultar a un médico sobre la exposición correcta.
- Las personas obesas y con antecedentes de enfermedad cardíaca, presión arterial baja o alta, problemas del sistema circulatorio o diabetes deben consultar a un médico antes de usar un baño de vapor.
- Las personas que usan medicamentos deben consultar a un médico antes de usar un baño de vapor, ya que algunos medicamentos pueden provocar somnolencia, mientras que otros medicamentos pueden afectar la frecuencia cardíaca, la presión arterial y la circulación.
- ADVERTENCIA: la hipertermia ocurre cuando la temperatura interna del cuerpo alcanza un nivel varios grados por encima de la temperatura corporal normal de 98.6 ° F (37 ° C). Los síntomas de la hipertermia incluyen un aumento de la temperatura interna del cuerpo, mareos, letargo, somnolencia y desmayos. Los efectos de la hipertermia incluyen:
 - Falta de percibir calor:
 - No reconocer la necesidad de salir del baño de vapor:
 - Desconocimiento del riesgo inminente:
 - Daño fetal en mujeres embarazadas:
 - Incapacidad física para salir del baño de vapor: y
 - Inconsciencia.
- ADVERTENCIA: el uso de alcohol, drogas o medicamentos puede aumentar considerablemente el riesgo de hipertermia

• Lire et suivre toutes les instructions. -- Conservez ces instructions !

- Le bain de vapeur n'est pas destiné à être utilisé par toute personne (y compris les enfants) avec toutes leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'ils aient la supervision ou de la formation sur l'utilisation du bain de vapeur par une personne responsable de leur sécurité.
- **Avertissement** : Pour réduire les risques de blessures, ne pas permettre aux enfants d'utiliser ce produit, sauf s'ils sont étroitement surveillés en tout temps. S'assurer qu'ils ne jouent pas dans le bain de vapeur.
- **Avertissement** : pour limiter les risques de blessure :
 - Les surfaces mouillées de boîtiers de vapeur peut être glissant. Soyez prudent lorsque vous entrant ou sortant.
 - La tête de vapeur est chaud. Ne pas toucher la tête de vapeur et éviter la vapeur près de la tête de vapeur.
 - Une utilisation prolongée de la chaudière à vapeur peut augmenter excessivement la température du corps humain et d interne nuisent à la capacité du corps de régler sa température interne (hyperthermie). Limitez votre consommation de vapeur pour 10 à 15 minutes jusqu'à ce que vous soyez certain de la réaction de votre corps.
 - Des températures excessives ont un haut potentiel de causer de dommages foetaux pendant les premiers mois de la grossesse. Enceinte ou peut-être les femmes enceintes devraient consulter un médecin au sujet de l'exposition correcte.
 - Les personnes obèses et les personnes ayant des antécédents de maladie du coeur, tension artérielle basse ou élevée, des problèmes du système circulaire ou de diabète devraient consulter un médecin avant d'utiliser un bain de vapeur.
 - Les personnes qui utilisent ces médicaments devraient consulter un médecin avant d'utiliser un bain à vapeur depuis quelques médicaments peut induire une somnolence tandis que d'autres médicaments peuvent affecter la fréquence cardiaque, la tension artérielle et de la circulation.
- **Avertissement** - L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps atteint un niveau à plusieurs degrés au-dessus de la normale de la température corporelle de 37 °C. Les symptômes de l'hyperthermie comprennent une augmentation de la température interne du corps, sensation vertigineuse, léthargie, somnolence et d'évanouissement. Les effets de l'hyperthermie comprennent :
 - L'incapacité de percevoir la chaleur
 - L'incapacité à reconnaître la nécessité de quitter le bain de vapeur :
 - La méconnaissance de l'imminence d'un risque :
 - Dommages au fœtus chez les femmes enceintes :
 - Incapacité physique pour quitter le bain de vapeur : et
 - L'inconscience.
- **Avertissement** - La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments peut augmenter considérablement le risque d'une hyperthermie

SECCIÓN 1: MONTAJE DEL GENERADOR DE VAPOR



El generador de vapor AMEREC se puede colgar en una pared o sentarse en su base. La mejor ubicación de montaje satisfará todos o la mayoría de los siguientes:

ADVERTENCIA: el generador no funcionará correctamente, a menos que esté montado a nivel con las flechas apuntando hacia arriba

1. El generador debe instalarse en un área seca y bien ventilada. Las ubicaciones sugeridas están debajo de un tocador, en un armario, ático, espacio de acceso o sótano. No monte al aire libre.
2. Si el generador estará en un área de difícil acceso, el suministro de agua debe estar equipado con una válvula de cierre de agua de fácil acceso en caso de emergencia.
3. Si la línea de vapor está en un área donde la temperatura será inferior a 4 ° C (39 ° F), se pueden obtener mejores resultados aislando la tubería de vapor. No monte el generador en un área sujeta a congelamiento.
4. El generador debe montarse en un espacio mínimo de 7 pies cúbicos (0,2 metros cúbicos).
5. ¡La ubicación debe permitir el acceso al servicio! Proporcione espacio para el servicio de plomería y electricidad y para la extracción de elementos. Ver diagrama 1.
6. La línea de vapor debe inclinarse para permitir que drene la condensación. La ubicación de montaje debe minimizar la cantidad de curvas y codos en la línea de vapor.
7. La ubicación de montaje debe permitir una conexión de drenaje.
8. La línea de vapor debe tener menos de 20 pies (6 m) de largo; Se prefieren 3 pies (1 m). Las líneas de vapor de más de 20 pies (6 m) de largo deben estar aisladas.

ADVERTENCIA

- No debe haber caídas ni valles en la línea de vapor.
- Instale el cabezal de vapor para evitar el posible contacto directo del usuario con el vapor o donde la condensación pueda gotear sobre el usuario, ya que esto puede presentar un riesgo de escaldadura.
- ¡No instale válvulas u otros dispositivos de cierre en la línea de vapor!
- ¡No interconecte las líneas de vapor! ¡Se requiere una línea de vapor separada para cada generador!
- ¡No conecte la línea de drenaje a la línea de vapor ni permita que el drenaje se vacíe en la sala de vapor!
- ¡No conecte la válvula de alivio de presión a la línea de vapor ni la ventile donde alguien cercano pueda escaldarse!

SECTION 1: MOUNTING THE STEAM GENERATOR (continued)

1. **MONTAJE EN LA PARED:** Retire la cubierta lateral. Tenga en cuenta la ubicación de los orificios de montaje en la parte posterior del generador. Los tornillos deben fijarse directamente en espárragos o soportes equivalentes. Taladre agujeros piloto en 14-1 / 2 " (368 mm) centra e instale los dos tornillos # 10 de 1½ ", provistos. Ver a la derecha.

- Cuidadosamente cuelgue el generador en los dos tornillos. Apretar los tornillos.
- El generador se puede asegurar adicionalmente con dos tornillos montados en los mismos centros de 14-1 / 2 "(368 mm) como se muestra.
- Vuelva a colocar la cubierta frontal con sus cuatro tornillos.

2. MONTAJE EN SUELO:

- En general, el ancho de la unidad le permite acentarse en un estante, a través de las vigas del techo o en el piso. Se debe evitar que el generador se mueva. Normalmente, la tubería proporcionará un soporte adecuado. De lo contrario, se debe proporcionar soporte adicional.
- Todos los generadores instalados en el piso deben permitir el drenaje de rutina del tanque y el drenaje de la salida de la válvula de seguridad.

SECCIÓN 2: REQUISITOS DE CALIDAD DEL AGUA

La naturaleza de una caldera o generador de baño de vapor requiere la prueba de agua de alimentación para evitar posibles altas concentraciones de impurezas que pueden hacer que se forme un depósito o escama en las superficies internas. Este depósito o la báscula puede interferir con el funcionamiento adecuado del equipo e incluso causar falla prematura de la caldera o el generador. Concentración de impurezas generalmente se controla tratando el agua de alimentación y "soplado".

El generador o la caldera cuando no está calentando. El proceso de "purga" consiste en eliminar una porción del agua del tanque con alta concentración de sólidos y reemplazarla con agua de reposición.

Esto es particularmente importante en áreas con altos niveles de calcio y otros problemas de calidad del agua. ¡La acumulación de calcio puede causar un rendimiento deficiente del vapor y dañar los elementos calefactores!

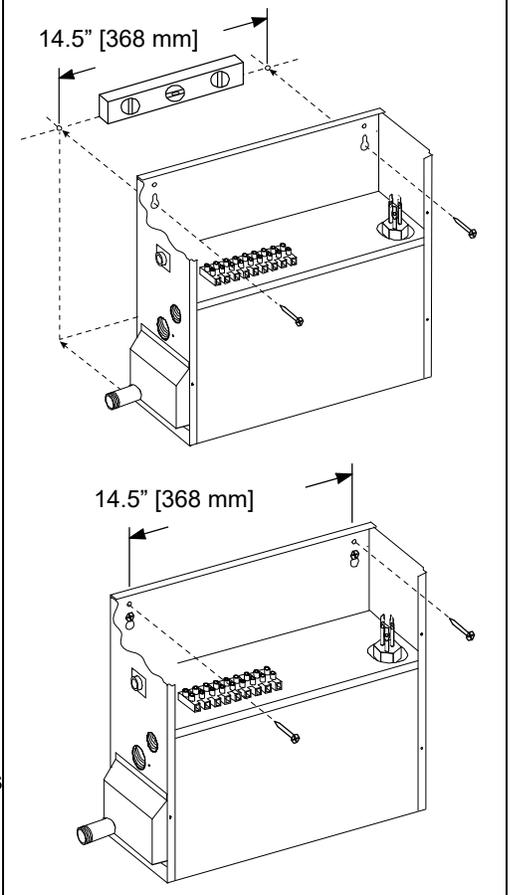
¡Tenga especial cuidado para evitar la formación de espuma en el agua del vapor! ¡El agua espumosa afectará los sistemas de medición del nivel de agua en vapores y calderas, causando problemas de operación y posiblemente conduciendo a fallas tempranas de los elementos!

Para asegurar un funcionamiento correcto, el suministro de agua debe ser probado antes de operar el equipo. Existen varios procesos de tratamiento que se pueden usar si tiene un problema con el agua dura. Una compañía local confiable de tratamiento de agua puede recomendar el tratamiento apropiado si es necesario. La calidad recomendada del agua de alimentación se detalla en la página siguiente.

Calidad recomendada del agua de alimentación

Dureza	10 – 30 ppm - (0.5 - 1.75 gpg)
Alcalinidad T	150 – 700 ppm - (8.75 - 40.8 gpg)
Gama de sílice	15 – 25 ppm - (1.28 - 1.45 gpg)
PH (fuerza de alcalinidad)	10.5 -- 11.5

MONTAJE EN PARED



¡IMPORTANTE!

El mantenimiento regular ayudará a que su vapor funcione correctamente durante mucho tiempo. Compruebe si hay fugas, cables sueltos o dañados, signos de corrosión y acumulación de calcio en el tanque de la sonda de nivel.

SECCIÓN 3: INSTRUCCIONES DE PLOMERÍA

Todas las tuberías deben ser instaladas por un plomero con licencia y cumplir con los códigos locales y nacionales.

Materiales Necesarios:

- Uniones 3 / 8NPT, 1 / 2NPT y 3 / 4NPT: recomendadas para permitir una fácil desconexión del vaporizador para el mantenimiento
- Tubo de cobre de 3/8 "y adaptador NPT macho de 3/8" para el suministro de agua al generador.
- Válvula de cierre de suministro de agua de 3/8 ".
- Carcasa y filtro de la válvula de suministro de 3/8 "(opcional según las condiciones locales del agua).
- Tubería de cobre de 1/2 "y (2) adaptadores NPT macho de 1/2" para la línea de vapor entre el generador y la salida de la sala de vapor.
- Tubería de cobre de 3/4 "y adaptador NPT macho de 3/4" para el drenaje del tanque.
- Tubería de cobre de 3/4 ", accesorios y una unión para el drenaje de la válvula de seguridad de alivio de presión.
- Tubo de calafateo de silicona 100%.
- Compuesto de tubería adecuado para el uso de agua potable a más de 212 ° F (100 ° C).

1. **INSTALE LA LÍNEA DE AGUA** Conecte una línea de agua fría a la válvula de agua del generador. La entrada de la válvula es de 3/8 "NPT. Se debe colocar una válvula de cierre en la línea de cada generador para permitir un servicio más fácil más adelante, si es necesario, y para el cierre de emergencia. Asegúrese de que el cierre esté abierto, proporcionando agua al generador antes de encenderlo por primera vez.

IMPORTANTE

- Presión de agua requerida: 20-100 psi (138-690 kPa)
- Si el generador está montado en un lugar de difícil acceso para el propietario de la casa, la válvula de cierre del suministro de agua debe ubicarse donde se pueda acceder rápidamente en caso de emergencia.
- No utilice una válvula de asiento o accesorio de asiento para la válvula de cierre de agua.
- Lave la línea de suministro de agua antes de la conexión final.

2. INSTALE LA LÍNEA DE VAPOR

- a) En el generador: instale un adaptador de sudor NPT macho de 1/2 "directamente en el tanque. Instale una unión de 1/2" en la línea de vapor para permitir una fácil desconexión para un servicio posterior. Nota: ¡No debe haber válvulas, cierres o restricciones en la línea de vapor!
- b) Haga funcionar la línea de vapor de cobre de 1/2 "desde el generador hasta la sala de vapor. Consulte la SECCIÓN 1: MONTAJE DEL GENERADOR DE VAPOR y los Diagramas 3a y 3b.
- c) La línea de vapor debe estar inclinada para permitir que la condensación drene hacia el tanque o la habitación.
- d) No debe haber inmersiones en la línea de vapor. Las áreas bajas pueden acumular condensación y causar un funcionamiento defectuoso o hacer que salga agua caliente a la habitación.
- e) La línea de vapor debe ingresar a la sala de vapor a 18 "(460 mm) sobre el piso o al menos a 12" (305 mm) sobre un borde o repisa de la bañera. La salida de la línea de vapor debe estar al menos a 6 "(150 mm) de otros cabezales de vapor a cada lado y a 12" (305 mm) de las paredes u otras superficies a cada lado. Ver diagramas 4, 5 y 6.

SECCIÓN 3: INSTRUCCIONES DE PLOMERÍA (continuación)

Diagrama 3a

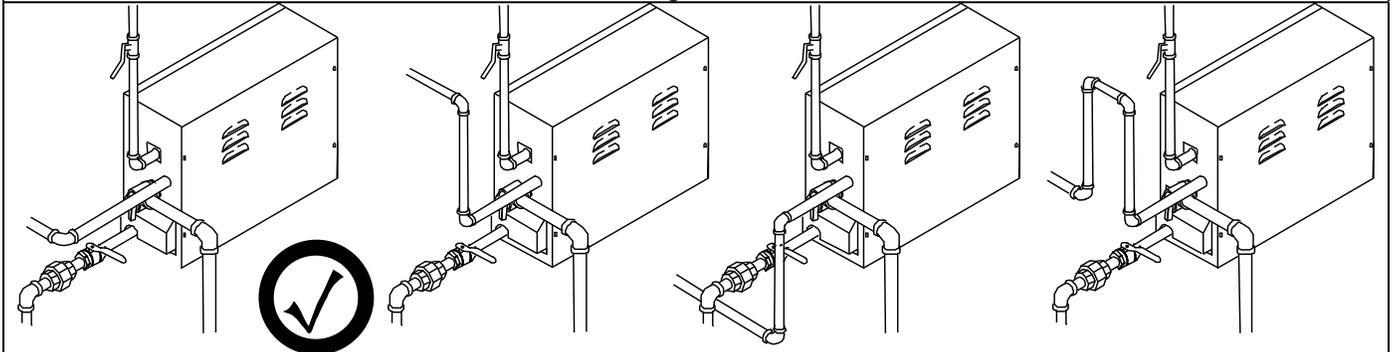
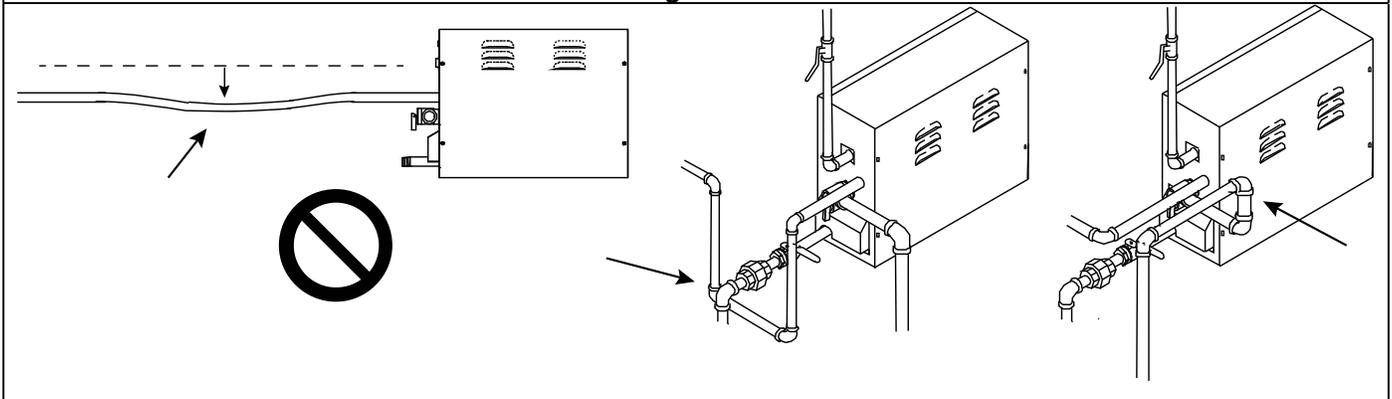


Diagrama 3b



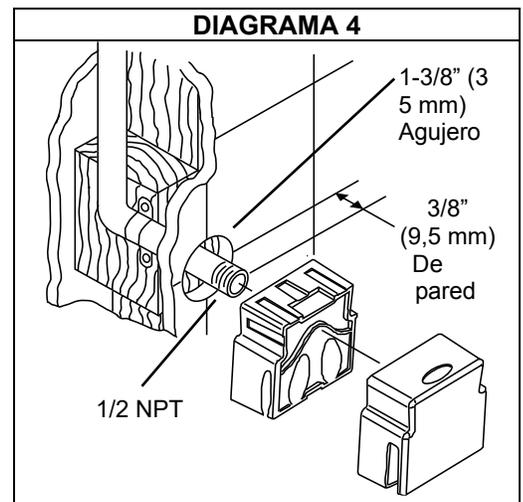
Nota: Vea el Diagrama 6 para una instalación típica. Se pueden agregar cabezales de vapor adicionales a cualquier instalación para reducir el ruido del vapor o para proporcionar más dispersión de vapor alrededor de una habitación grande. Para vapores AK14 grandes, recomendamos usar 2 cabezales de vapor para reducir el nivel de ruido mientras se vaporiza.

Nota: si las salidas de vapor están demasiado cerca de otras superficies, el vapor puede enfriarse y las superficies dañadas.

- En la sala de vapor: Taladre / prepare un agujero de 1-3 / 8 " (35 mm) para la entrada de la línea de vapor. Centre la tubería de vapor de cobre de 1/2 " en el orificio. Vea el Diagrama 4.
- Termine la línea de vapor con un adaptador macho NPT de 1/2 ".
- Corte la línea en la habitación a 3/8 " (9,5 mm) de la superficie terminada.
- Asegure la línea de vapor a una estructural.

3. INSTALE EL AISLADOR DE CABEZA DE VAPOR: Rellene el espacio (usando calafateo de silicona al 100% entre la tubería de vapor y la superficie de la pared terminada en el punto de entrada (vea el Diagrama 4). Aplique calafata de silicona al lado de la pared terminada del aislador de la cabeza de vapor (vea el Diagrama 5) y atorníllelo con la mano hasta que quede al ras con la pared con la abertura apuntando hacia abajo. Si un ajuste apretado con la mano no se alinea con la abertura apuntando hacia abajo, use cinta de teflón en las roscas de la línea de vapor para ajustar el ajuste.

DIAGRAMA 4



SECCIÓN 3: INSTRUCCIONES DE PLOMERÍA (continuación)

4. INSTALE EL CABEZAL DE VAPOR: Deslice el cabezal de vapor hasta que descansa firmemente contra la pared terminada. Apriete el tornillo de cabeza hexagonal debajo de la cabeza de vapor para asegurarlo en su lugar con la llave Allen provista. La cabeza de vapor debe estar nivelada con su depósito de fragancia en la parte superior. Ver diagramas 4 y 6.

IMPORTANTE

Todos los orificios deben sellarse con calafateo de silicona 100% para evitar daños por humedad dentro de las paredes. Verifique todos los accesorios estándar en la sala de vapor.

DIAGRAMA 5

SILICON
PARTE
TRASERA

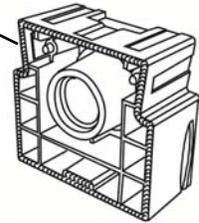
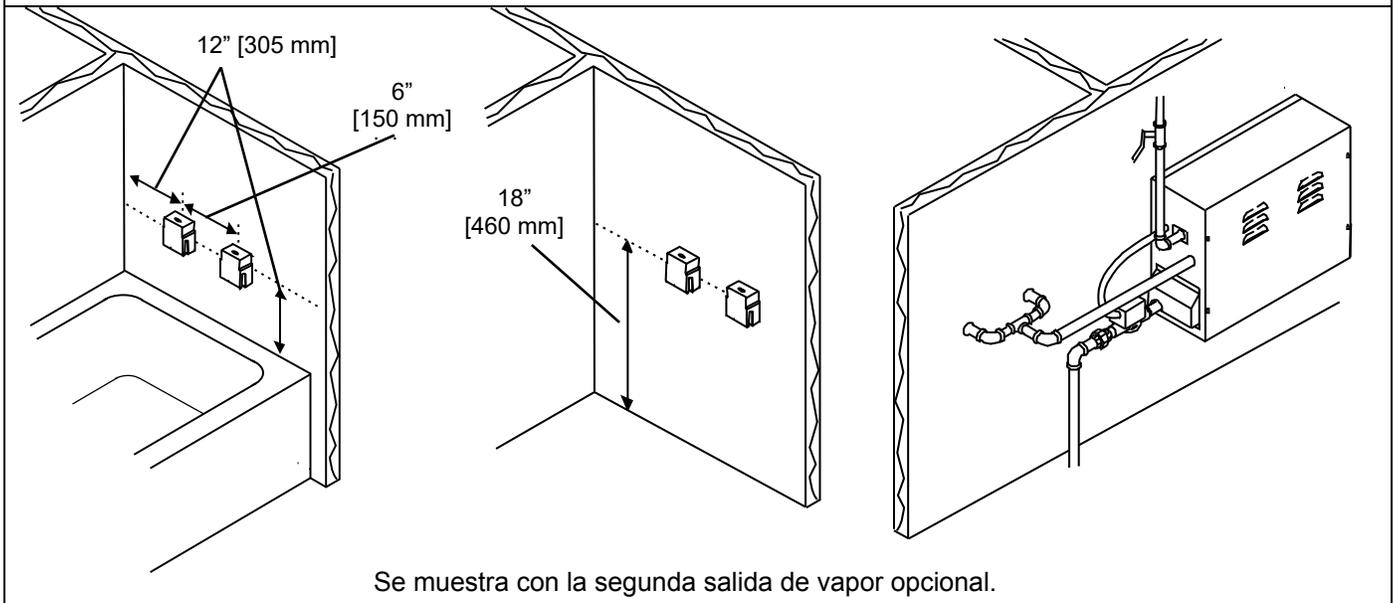


DIAGRAMA 6



5. INSTALE LA VÁLVULA DE SEGURIDAD DE ALIVIO DE PRESIÓN: Instale la válvula de alivio de presión en su puerto en el generador. Instale la válvula de seguridad a 6 "(150) mm del generador. Pase una línea de cobre de 3/4 "desde la válvula hasta un drenaje de flujo por gravedad. La salida de la válvula de alivio de presión debe drenar de acuerdo con los códigos locales y nacionales.

AUTODREN Todos los generadores deben tener una válvula de drenaje instalada para permitir el drenaje del tanque para su limpieza y mantenimiento. Se suministra una válvula de bola manual. Una válvula de bola electrónica está disponible en la opción ADK Autodrain. Cuando está instalado, Autodrain enjuaga y vacía automáticamente el tanque de vapor aproximadamente 25 minutos después de que se detiene un baño de vapor. Esto limpia el tanque para reducir los problemas causados por la mala calidad del agua y garantiza que cada baño de vapor comience con agua limpia y fresca. Póngase en contacto con el soporte técnico de Amerec para obtener más información.

6. INSTALE LA VÁLVULA DE DRENAJE: instale el niple de tubería de 3/4 "NPT directamente dentro del tanque como se muestra en el Diagrama 7

Instale una válvula de bola de 3/4 "o un Autodrain con el niple y luego agregue otro niple a la salida de la válvula.

Agregue una unión al niple de salida para permitir una desconexión fácil. Los diagramas 7 y 8 muestran la opción de la válvula Autodrain durante el servicio. Pase una línea de cobre de 3/4 "desde la unión hasta un drenaje de flujo por gravedad. El drenaje debe estar conectado.

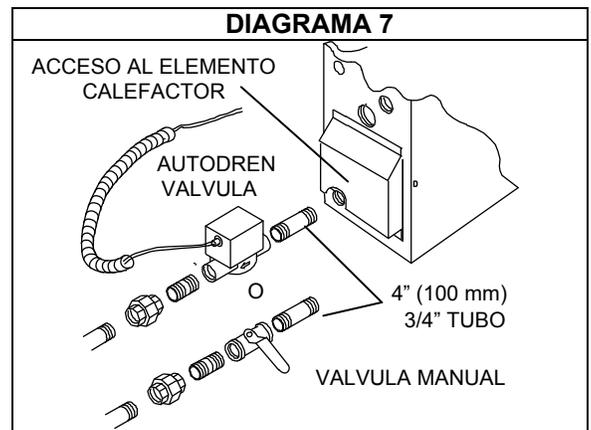
DIAGRAMA 7

ACCESO AL ELEMENTO
CALEFACTOR

AUTODREN
VALVULA

4" (100 mm)
3/4" TUBO

VALVULA MANUAL



SECCIÓN 3: INSTRUCCIONES DE PLOMERÍA (continuación)

IMPORTANTE

¡Todas las líneas de drenaje deben correr cuesta abajo, lejos del generador de vapor! Ver también el diagrama 3

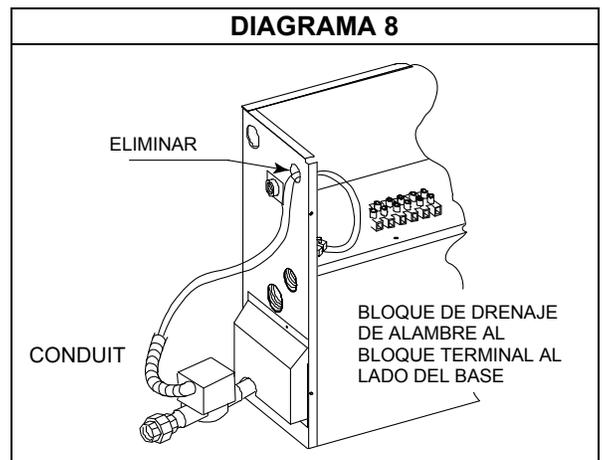
- No corra el desagüe cuesta arriba.
- ¡No drene la válvula de seguridad en la línea de vapor!
- ¡No drene la válvula de seguridad en la sala de vapor! Drenar el tanque en la sala de vapor puede presentar un riesgo de escaldadura o dañar los materiales utilizados para construir la sala de vapor.
- ¡No drene en el baño de vapor!

SECCIÓN 4: INSTRUCCIONES DE CABLEADO

VEA TAMBIÉN TABLA DE INFORMACIÓN ELÉCTRICA Y DIAGRAMAS DE CABLEADO

1. CONEXIÓN ELÉCTRICA: *dimensione el cable para el generador según lo exijan los códigos locales o nacionales. Consulte la información eléctrica en la página 13 para obtener más información. Use solo alambre de cobre. Deje 4 pies (1,2 m) de cable flojo en la ubicación del generador para terminar la conexión. Conecte el generador a un disyuntor exclusivo para el equipo.*

- Pase el cable de suministro de cobre con alivio de tensión apropiado a través del orificio marcado ENTRADA DE ENERGÍA. Conecte los cables de alimentación al bloque de terminales de alimentación como se indica en el diagrama de cables para su voltaje y fase. Esto puede requerir mover el puente instalado de fábrica. No cambie los puentes internos o el cableado del vaporizador. Solo el lado del cableado de alimentación de los bloques de terminales requiere configuración por parte del instalador.*
- Conecte el cable de tierra a la terminal de tierra de cobre.*
- Cubra los cables de suministro dentro del vaporizador con una malla protectora o material similar para protegerlos del calentamiento de la válvula de agua.*



2. INFORMACION ELECTRICIA

Los vapores AK están disponibles en 2 versiones básicas, una para 208 V (diseñada para 208 VCA monofásica y trifásica para uso en América del Norte) y 240 V., que va destinada para todas las demás instalaciones. Los modelos de 240 V tienen una capacidad nominal de 240 V CA y pueden usarse en 208 a 240 V línea a línea monofásica o 208 a 240V ~ N (línea a neutro) o Delta trifásico de 208V a 240V sin neutro o para trifásico conectado en Y 380 a 415V ~ N3.

Todas las unidades están cableadas de fábrica para instalación monofásica 240V. El instalador puede cambiar la entrada a trifásica o trifásica con neutro durante la instalación inicial (consulte los diagramas de cableado en la página 19-20).

El Código Eléctrico Nacional (NEC) limita la corriente de un vaporizador a 48 amperios, por lo que, en algunos casos, se requieren dos fuentes de alimentación separadas: la monofásica AK11 y AK14 208V y la monofásica AK14 240V requieren este método.

Consulte la página 20 para ver los detalles del cableado de la red eléctrica. Nota: los puentes que se muestran se suministran con el vaporizador.

Información electrica:

Modelo	Nominal VAC	Pies cubicos		Metros cubicos	
		min	Max	min	Max
AK4.5	208	60	90	1.7	2.5
	240				
AK7.5	208	80	200	2.3	5.7
	240				
AK11	208	175	375	5.0	10.6
	240				
AK14	208	350	550	9.9	15.6
	240				

Nota:

- * Utilice solo cables de cobre con capacidad nominal de 600 V ~ y 75 ° C como mínimo
- * Todos los modelos requieren tierra
- * Todo el voltaje de línea debe ser superior a 195 V ~ mientras el vapor se calienta.
- * Los vapores deben estar conectados a un medio para desconectar todas las tensiones de alimentación
- * Todos los monofásicos AK14 y 208V AK11 requieren dos fuentes de alimentación

Modelo	Nominal VAC	Wats operacion VAC				
		208	230	240	400	415
AK4.5	208	4507				
	240	3380	4133	4500	4133	4500
AK7.5	208	7511				
	240	5633	6888	7500	6888	7500
AK11	208	11267				
	240	8262	10102	11000	10102	11000
AK14	208	13576				
	240	10516	12858	14000	12858	14000

Modelo	Nominal VAC	Amps 1 phz			Breaker recomendado		
		208	230	240	208	230	240
AK4.5	208	22			30		
	240	16	18	19	20	30	30
AK7.5	208	36			50		
	240	27	30	31	40	40	40
AK11	208	18 & 36			30 & 50		
	240	40	44	46	50	60	60
AK14	208	24 & 42			30 & 60		
	240	18 & 33	20 & 36	21 & 38	30 & 50	30 & 50	30 & 50

Modelo	Nominal VAC	Amps operacion VAC, 3 phz					Recomendado Breaker				
		208	230	240	400	415	208	230	240	400	415
AK4.5	208	14					20				
	240	9	10.0	10.9	6.0	6.3	15	15	15	15	15
AK7.5	208	21					30				
	240	16	17.3	18.1	10.0	10.5	20	30	30	15	15
AK11	208	31					40				
	240	23	25.4	26.6	14.6	15.4	30	40	40	20	20
AK14	208	38					50				
	240	29	32.3	33.8	18.6	19.6	40	40	50	30	30

SECCIÓN 5. CONTROLES DE BAÑO K60 Y KT60

1. CONEXIÓN DEL CABLE DEL SENSOR DE TEMPERATURA (bajo voltaje) Se requiere que el sensor se monte en la sala de vapor, pero no directamente sobre el cabezal de dispersión de vapor o cerca de la puerta. El sensor debe ubicarse en una pared de 6 "(150 mm) debajo del techo pero no más de 7 pies (2,1 m) sobre el piso. Pase el cable del sensor desde la ubicación del sensor a través de orificios de 1/2 "(12 mm) en los montantes de la pared o viguetas del techo hasta la ubicación del generador. Taladre un orificio limpio de 7/8" (22 mm) a través de la pared de la sala de vapor en la ubicación del sensor. Deje 12 "(305 mm) de holgura en la ubicación del sensor. Ver diagrama 9.

Nota: No engrape ni dañe el cable.

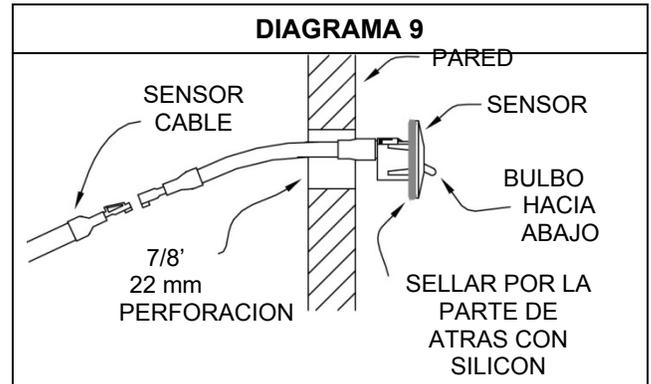
Utilice únicamente cables suministrados de fábrica. ¡Para usar solo con un control K60!

INSTALE EL CONJUNTO DEL SENSOR DE TEMPERATURA dentro de la sala de vapor. Ya debe haber un orificio de 7/8" (22 mm) en la pared de la sala de vapor con el cable listo.

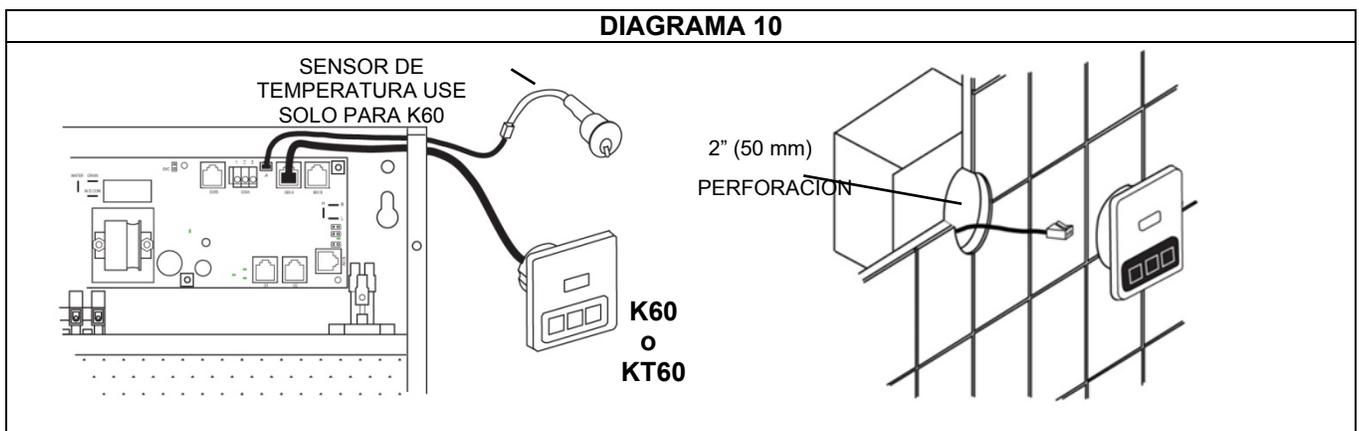
Asegúrese de que el sensor no esté directamente sobre la salida de vapor cabeza o cerca de la puerta. El sensor debe ubicarse en una pared 6 "(150 mm) debajo del techo pero no más de 7 pies (2,1 m) sobre el piso. Conecte con cuidado el cable del sensor al sensor. El extremo del cable debe deslizarse en su lugar y bloquearse.

Pase una pequeña capa de silicona alrededor de la superficie posterior del sensor y deslícela hacia la pared con el tubo metálico del sensor apuntando hacia abajo. Pega con cinta adhesiva el sensor a la pared hasta que la silicona se haya secado.

Conecte el extremo del cable del generador de vapor al conector del sensor ubicado a lo largo del borde superior de la placa de circuito del vaporizador, entre el conector S60A y el bloque de terminales S30A.



2. K60, KT60 o R30 ROUGH-IN (Ver Diagrama 13) El control de bajo voltaje se puede montar hasta 25 pies (7,6 m) del generador. El control K60 se pueden montar dentro o fuera del baño de vapor. El KT60 debe montarse dentro del baño de vapor para que funcione su sensor de temperatura incorporado. Pase el cable de 25 pies (7,6 m) desde la ubicación de control a través de orificios de 1/2 "(13 mm) en los montantes de la pared o las vigas del techo al generador. Nota: No engrape ni dañe el cable. Utilice únicamente cables suministrados de fábrica. Opcional para salas de azulejos, se puede instalar una caja de instalación en el lugar de montaje de control deseado. Con el kit de control se incluye una placa de montaje con un orificio de diámetro adecuado e instrucciones. Mosaico hasta el orificio en la placa de montaje como se indica en el Diagrama 10.



SECCIÓN 5. INSTALACIÓN DE LOS CONTROLES DE BAÑO (continuación)

3A INSTALE EL CONTROL DEL GENERADOR (K60 O KT60):

El control K60 de bajo voltaje se puede montar directamente en una pared acabada, ya sea dentro o fuera de la sala de vapor. El control KT60 de bajo voltaje debe montarse dentro de la sala de vapor. Vea el paso 1 de esta sección.

1. Use una sierra de orificio de 2 "(50 mm) para perforar un orificio en la pared terminada de durock o tablaroca donde se va a montar el control (el cable de control ya debe estar conectado a esta ubicación). Esto debe estar dentro de la habitación para los controles KT60.
2. Con la cubierta decorativa retirada del conjunto del interruptor de control, inserte los dos tornillos de montaje de control a través de la carcasa de control (puede que tenga que perforar agujeros desollados) y atornille algunas vueltas en el soporte de montaje. Localice el cable de control y conéctelo a la parte posterior de la carcasa de control. Ver diagrama 11.

IMPORTANTE: Realice un cordón de calafateo de silicon 100% entre las 2 crestas alrededor del perímetro en la parte posterior de la carcasa de control. Ver diagrama 11.

Inserte el soporte de montaje en la cavidad de la pared presionando primero con la carcasa de control y luego con una superficie plana y dura en los tornillos de montaje de la carcasa de control que se extienden a través de la cara de control. Ver diagrama 11

Una vez que el soporte de montaje se ha insertado en la pared terminada, centre el control y apriete los tornillos de montaje para colocar la carcasa de control de forma segura contra la pared terminada. No apriete demasiado los tornillos de montaje. Agregue un poco de silicona sobre las cabezas de los tornillos para sellar los agujeros de los tornillos.

3. Instale la placa de cubierta decorativa deslizando la parte superior de la placa de cubierta sobre la lengüeta en la parte superior de la carcasa de control y presionando la parte inferior de la placa de cubierta para completar el ajuste a presión. Ver diagrama 11.

4. Dirija el extremo del generador del cable de control a través de un orificio ciego en el extremo del generador utilizando el alivio de tensión provisto. Enchufe el cable de control en el conector S60A o S60B en la placa de circuito del vaporizador (borde superior, extremo derecho). Ver diagrama 10.

Nota: para el control de la temperatura del baño de vapor, se debe instalar un K60 y un sensor montado en la pared o un KT60 (con sensor incorporado). Solo se puede instalar un KT60. Puede combinar dos K60 o un K60 con un KT60.

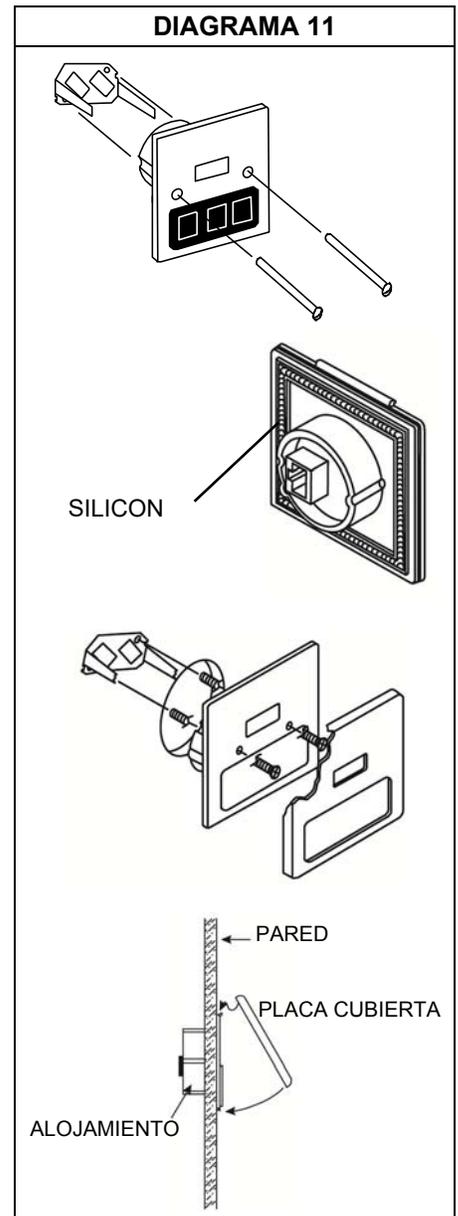
CONTROL SECUNDARIO OPCIONAL:

(¡Para usar solo con K60 o KT60!) Como opción, se puede instalar un segundo control K60 o un R30K con un K60 o KT60 para proporcionar control de ENCENDIDO / APAGADO tanto dentro como fuera de la sala de vapor. El segundo control debe instalarse como se describe anteriormente, con el segundo cable de control K60 enchufado en el conector S60B o instalar R30K por 3B (a continuación) y conectarlo a la toma S30B. No use un R30i con otros controles.

3B. INSTALE EL CONTROL DEL GENERADOR (R30K):

El control de bajo voltaje R30K se puede montar directamente en una pared acabada, ya sea dentro o fuera de la sala de vapor. El R30K no controla la temperatura en la sala de vapor.

Use una sierra de orificio de 1-1 / 2 "(36 mm) para perforar un orificio en la pared terminada de la sala de vapor donde se va a montar el control (el cable de control ya debe estar conectado a esta ubicación). Ver diagrama 13



SECCIÓN 5. INSTALACIÓN DE LOS CONTROLES DE BAÑO (continuación)

Localice el cable de control, extráigalo a través del orificio de montaje y conéctelo al conector en la parte posterior de la placa de control, dentro de la carcasa.

Ejecute un cordón de calafateo de silicona 100% alrededor del perímetro en la parte posterior de la carcasa de control. Vea el Diagrama 12. Inserte el control en la cavidad de la pared. Ver diagrama 13.

Conecte el cable del control R30K al vaporizador y enchúfelo a la toma S30B (borde superior de la placa de circuito al lado del bloque de terminales S30A).

DIAGRAMA 12

SILICON

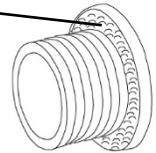
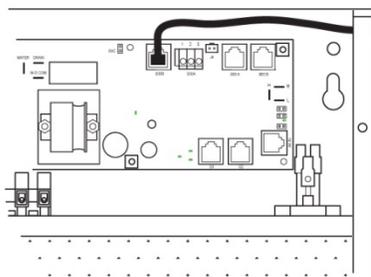
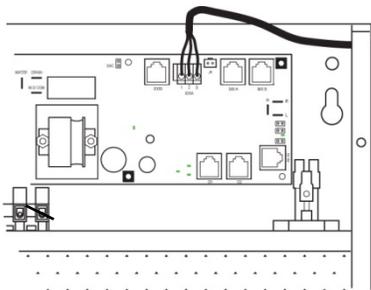
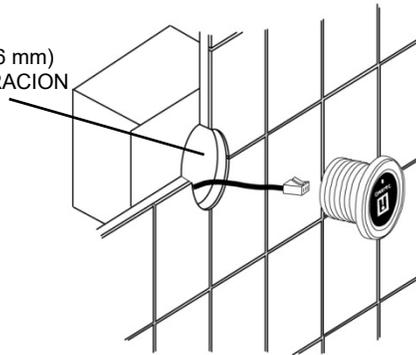


DIAGRAMA 13



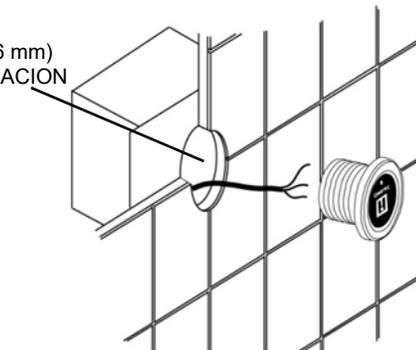
R30K

1-1/2" (36 mm)
PERFORACION



R30i

1-1/2" (36 mm)
PERFORACION



3C. INSTALE EL CONTROL DEL GENERADOR (R30i):

El control de bajo voltaje R30i se puede montar directamente en una pared acabada, ya sea dentro o fuera de la sala de vapor. El R30i no controla la temperatura en la sala de vapor.

Use una sierra de orificio de 1-1/2" (36 mm) para perforar un orificio en la pared terminada de la sala de vapor donde se va a montar el control (el cable de control ya debe estar conectado a esta ubicación). Ver diagrama 13.

Localice el cable de control, extráigalo a través del orificio y conecte los cables al bloque de terminales en la parte posterior de la placa de circuito R30i dentro de la carcasa. ¡Los cables deben estar conectados a los mismos números de posición de terminal en el control y en el vaporizador! Por ejemplo, conecte el cable negro del cable a la posición 1 en ambos extremos, rojo a la posición 2 en ambos extremos y blanco a la posición 3 en ambos extremos.

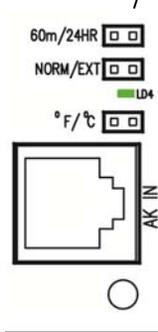
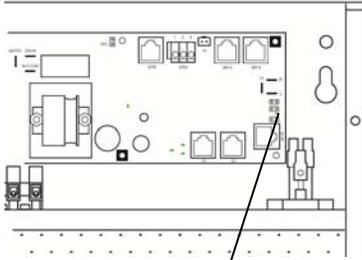
Ejecute un cordón de calafateo de silicona 100% alrededor del perímetro en la parte posterior de la carcasa de control. Inserte el control en la cavidad de la pared. Ver diagrama 13.

Conecte los cables de cable del control R30i al bloque de terminales de la placa de circuito del vaporizador. Ver diagrama 13.

SECCIÓN 6. OPCIONES DE CONTROL

1. SELECCIONE EL TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO DEL BAÑO DE VAPOR (solo para K60 y KT60)

Para instalaciones con controles K60 o KT60, la pantalla de temperatura se puede configurar para un tiempo de baño máximo ajustable hasta 60 minutos o hasta 24 horas. Configure el puente de la placa de circuito como se muestra a continuación. El puente está ubicado en el borde derecho del tablero, justo encima del conector JACK IN.



Posiciones de puentes



en un pin



en dos pins

60 minutos maximo	24 horas maximo
NORM = Operación normal	EXT = conecte temporizador manual a S30A
°F = temperatura en grados Fahrenheit	°C = temperaturas en grados Celsius

3.PANTALLA DE TEMPERATURA SELECCIONADA (solo para uso de K60 y KT60)

Para instalaciones con controles K60 o KT60, la pantalla de temperatura se puede configurar en Fahrenheit (° F) o Celsius (° C). Ajuste el puente de la placa de circuito como se muestra arriba. El puente está ubicado en el borde derecho del tablero, justo encima del conector JACK IN.

SECCIÓN 7. INICIO INICIAL

1. Asegúrese de que la energía y el agua estén encendidas. Presione el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO del control. El control debe encenderse y luego la válvula de agua debe encenderse para llenar el vaporizador. Mientras se llena, verifique si hay fugas en alguna conexión.
2. Después de que el tanque se haya llenado a un nivel seguro, los elementos de calentamiento se encenderán. Espere unos 10 minutos para que aparezca el vapor en la sala de vapor.
3. Una vez que el vapor es visible, use el control para apagar el baño. El vapor debería detenerse en unos minutos y la válvula de agua debería cerrarse. El control no debe estar encendido.
4. Presione el interruptor ON / OFF nuevamente. El control debería encenderse.
5. Dentro de un minuto, la unidad debería volver a producir vapor. Debe pedir agua una vez cada dos minutos o más, dependiendo de su potencia nominal. Es normal que el flujo de vapor que sale del cabezal de vapor disminuya hasta 10 segundos cada vez que la unidad pide agua.
6. La unidad se apagará automáticamente en 30 minutos si se usa un control R30, o hasta 60 minutos si se usa el control K60 o KT60 (dependiendo de su configuración de HORA). Cuando se acabe el tiempo, el vapor se detendrá y no debería haber ningún flujo de agua. El control no debe estar encendido.

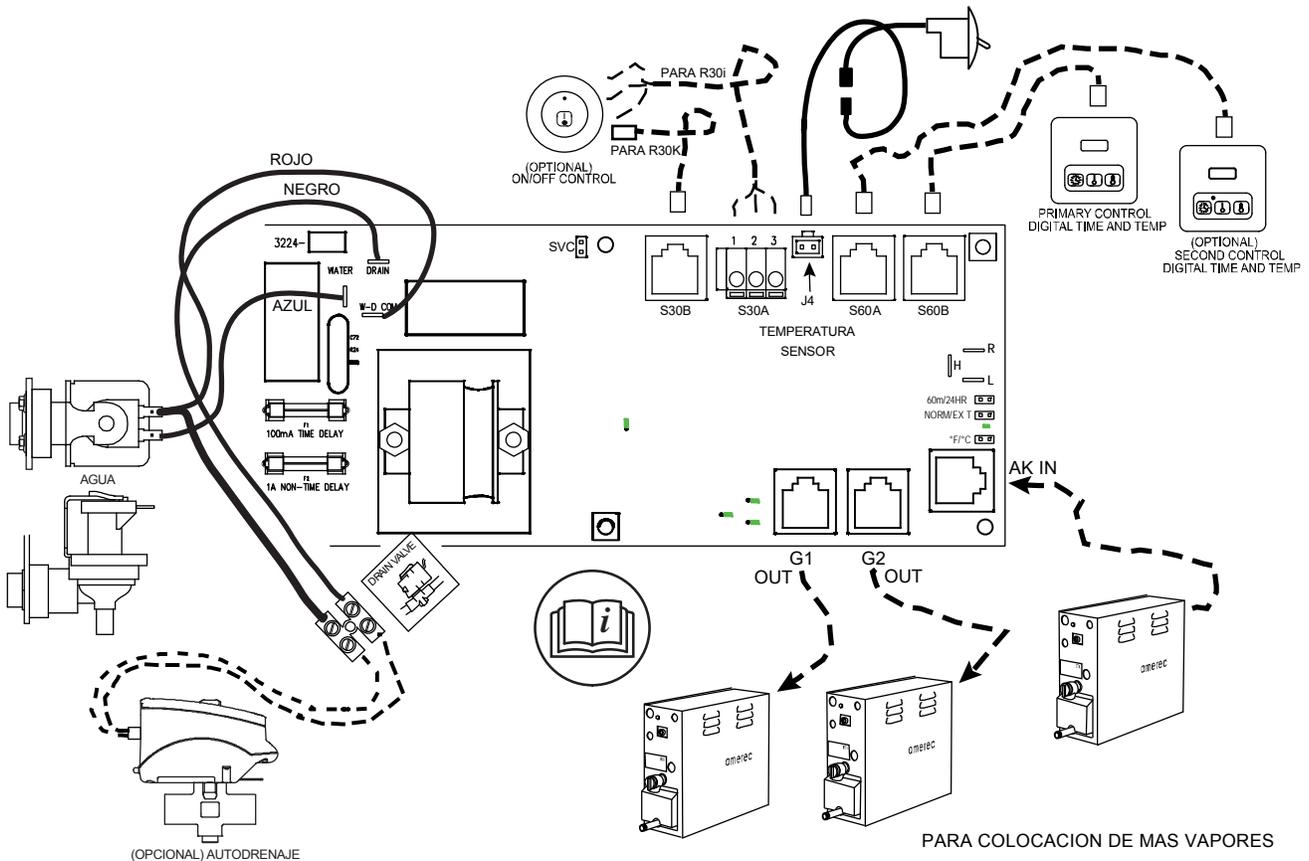
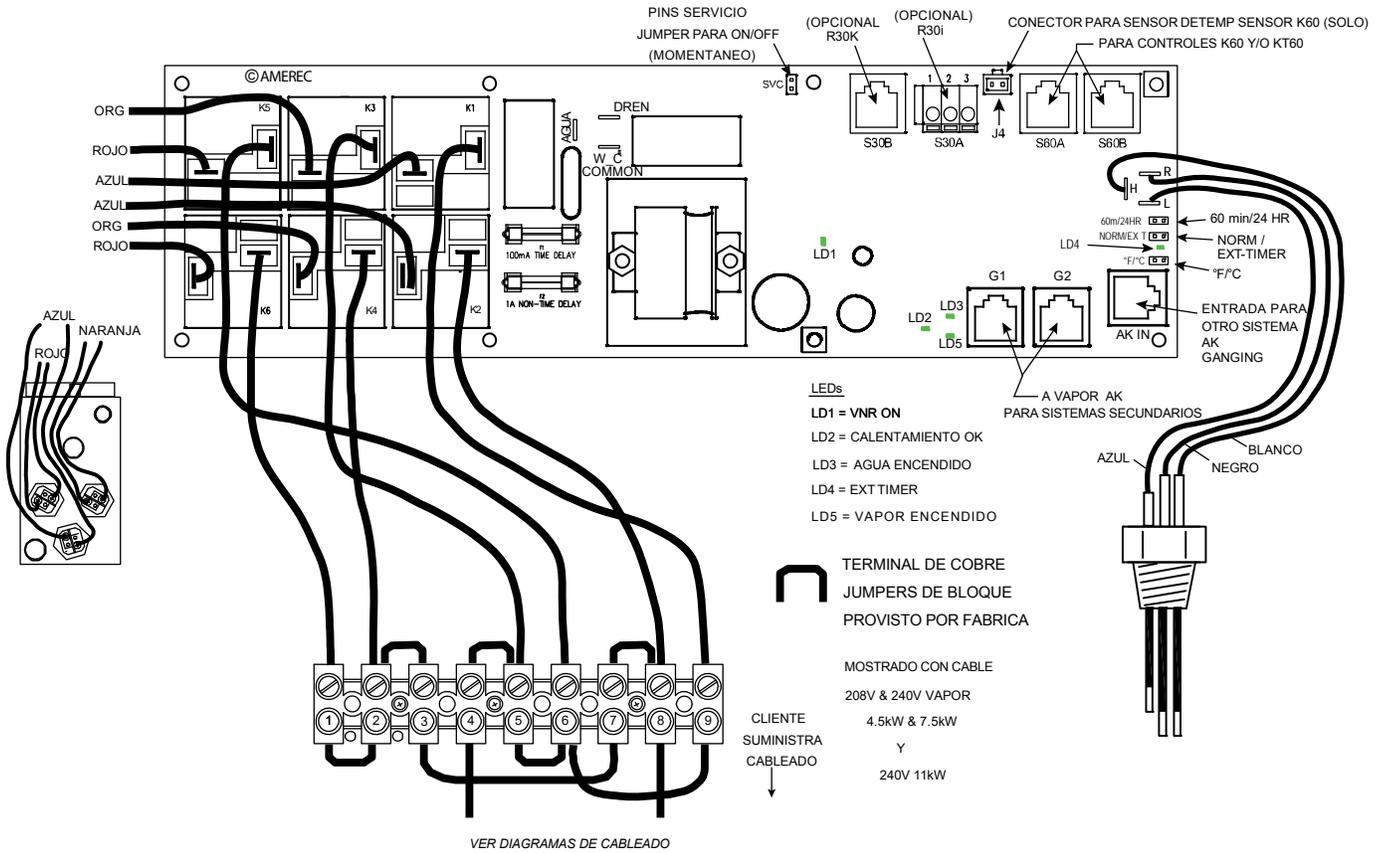


D'STEAM & SAUNA

S O L U T I O N S

amerec

Importador Exclusivo:
D'Steam & Sauna S.A de C.V
Cancun Q.Roo, Mexico
Tel 998 914-0418



Model	WATTS
	208V
AK4.5	4507
AK7.5	7511
AK11	11267
AK14	13576

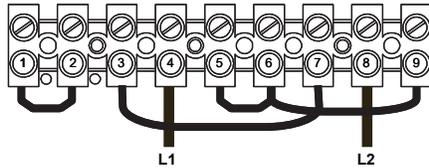
Model	AMPS 1 PhZ
	208V
AK4.5	22
AK7.5	36
AK11	18 & 36
AK14	24 & 42

Ver Nota (2)

Ver Nota (2)

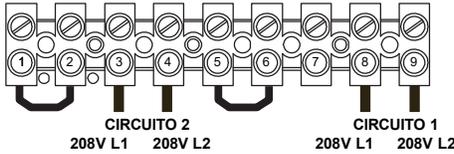
Model	AMPS 3 PhZ
	208V
AK4.5	14
AK7.5	21
AK11	31
AK14	38

208V 1 phz
AK4.5, AK7.5
America

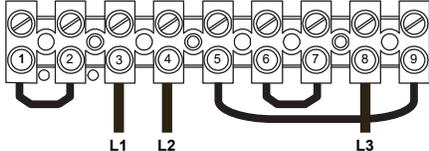


208V 1 phz
AK11 a AK14
(use 2 Circuitos)
America

See Note (2)



208V 3 phz
AK4.5 a AK14
America



Notas:

(1) Utilice solo cable de cobre con una clasificación de 75 ° C o mayor

(2) La monofásica AK11 y AK14 requiere dos circuitos de alimentación.

El circuito 1 controla un elemento y los controles, y es el circuito de menor amperaje.

El circuito 2 impulsa dos elementos y es el circuito de mayor amperaje.



Modelo 208V

CABLEADO DE VAPOR AK

Model	WATTS		
	208V	240/415V	230/400V
AK4.5	3380	4500	4133
AK7.5	6888	7500	6888
AK11	8262	11000	10102
AK14	10516	14000	12858

Model	AMPS 1 Fase		
	208V	240V	230V~N
AK4.5	16	19	18
AK7.5	27	31	30
AK11	40	46	44
AK14	18 & 33	21 & 38	20 & 36

Ver Nota (2)

Model	AMPS 3 Fase (V~ 3N)			
	America		Internacional (V~ 3N)	
	208V	240V	400V~N3	415V~N3
AK4.5	9	11	6	6
AK7.5	16	18	10	11
AK11	23	26	15	15
AK14	29	34	19	20

Notas:

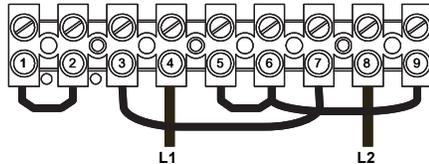
(1) Utilice solo cable de cobre con una clasificación de 75 ° C o mayor

(2) La monofásica AK11 y AK14 requiere dos circuitos de alimentación.

El circuito 1 controla un elemento y los controles, y es el circuito de menor amperaje.

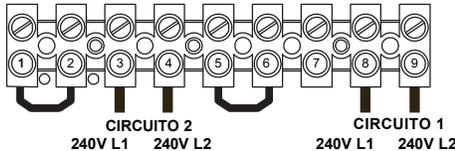
El circuito 2 impulsa dos elementos y es el circuito de mayor amperaje.

208 a 240V 1 phz
AK4.5, AK7.5 & AK11
240V Modelos
America

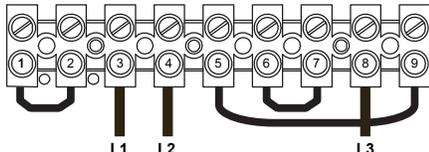


208 a 240V 1 phz
AK14 (use 2-Circuitos)
240V Modelos
America

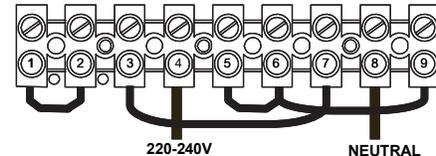
Ver Nota (2)



208 a 240V 3 phz
AK4.5 to AK14
240V Modelos
America

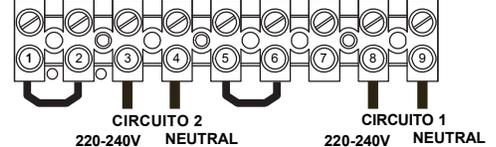


220 a 240V-N
AK4.5, AK7.5 & AK11
240V Modelos
Internacional

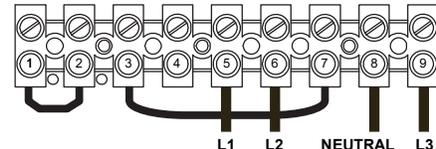


220 a 240V-N
AK14 (use 2-Circuitos)
240V Modelos
Internacional

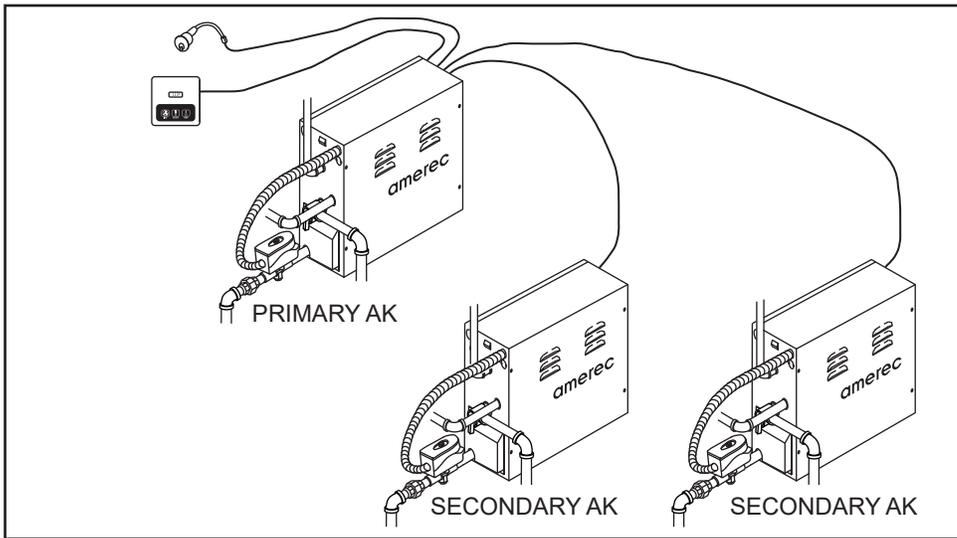
Ver Nota (2)



380 a 415V-3N
AK4.5 to AK14
240V Modelos
Internacional



amerec APÉNDICE: INSTALACIÓN DEL SISTEMA AK



GENERADORES DE VAPOR AMEREC PARA USO CON SISTEMAS DE VAPOR INCORPORANDO UN GENERADOR DE VAPOR PRIMARIO AK Y UNO O DOS GENERADORES DE VAPOR SECUNDARIO AK Estas instrucciones se aplican a la serie 9012 Amerec AK7.5, AK11 y AK14

¡Guarda estas instrucciones! Lea todas las instrucciones cuidadosamente antes de la instalación.

Estas instrucciones complementan las instrucciones de instalación del vaporizador AK, número de documento Amerec 4211-1551

SECCIÓN 1: INFORMACIÓN GENERAL

Los generadores de vapor Amerec están listados por ETL. Los vapores vienen ensamblados y listos para la instalación. Verifique que el tamaño y la clasificación de los vapores sean adecuados para su aplicación; consulte la Guía de construcción de cuartos de vapor y dimensionamiento del generador (documento Amerec 4211-36).

Los sistemas de vapor AK de Amerec consisten en un vaporizador AK que actúa como un vaporizador "primario" que puede controlar uno o dos otros vaporizadores AK. El único propósito de agrupar vapores es aumentar el volumen de vapor generado sin usar múltiples controles. El vaporizador primario controla los vaporizadores secundarios a través de un cable de control Amerec. Los cables están disponibles en Amerec.

¡Todos los controles deben conectarse solo al vapor primario!

IMPORTANTE

Se recomienda encarecidamente instalar un extractor de aire fuera de la sala de vapor para eliminar el exceso de vapor del baño o la ducha.

SECCIÓN 2: SELECCIONE LA UBICACIÓN DE MONTAJE

El generador de vapor Amerec puede colgarse de una pared o colocarse en su base. La mejor ubicación de montaje satisfará todas o la mayoría de las siguientes condiciones:

1. La línea de vapor debe inclinarse para permitir que la condensación drene en la sala de vapor.
2. La línea de vapor debe tener menos de 20 pies (6 m) de largo; Se prefieren 10 pies (3 m). Las líneas de vapor de más de 20 pies (6 m) de largo deben estar aisladas.
3. La ubicación de montaje debe minimizar la cantidad de curvas y codos en la línea de vapor.
4. La línea de vapor debe ingresar a la habitación 18 "(460 mm) por encima del piso o al menos 12" (305 mm) por encima de un borde o repisa de la bañera.

ADVERTENCIA

Se requiere conexión a tierra.
en todos los generadores de vapor.

Todos los suministros eléctricos deben desconectarse cuando se realiza el mantenimiento de un Generador de vapor.

Todo el cableado debe ser instalado por un contratista eléctrico con licencia de acuerdo con códigos nacionales

Todas las tuberías deben estar instaladas.

por un plomero con licencia en de acuerdo con todos los aplicables códigos locales y nacionales

Los vapores son solo para uso en interiores.

Los vapores no son para fines de calefacción de espacios.

Asegúrese de que el baño de vapor los recintos están sellados adecuadamente para evitar daños por agua de escapar del vapor, está recomienda que 100% calafateo de silicona se utiliza para sellar Todas las tuberías y accesorios.

Vapor debe evitarse escapando a la cavidad de la pared.

Nunca cierre el agua de un electrodoméstico que esté en uso.

Peligro de descarga eléctrica

Existe alto voltaje dentro de este equipo.

No hay piezas reparables por el usuario. en este equipo

ADVERTENCIA

REDUCIR EL RIESGO DE SOBRECALENTAMIENTO Y CALCIO

1. Salga de inmediato si se siente incómodo, mareado o con sueño. Permanecer demasiado tiempo en un área calentada puede causar sobrecalentamiento. Supervise a los niños en todo momento. Consulte con un médico antes de usar si está embarazada, diabética, en mal estado de salud o bajo atención médica. Respirar aire caliente junto con el consumo de alcohol, drogas o medicamentos es capaz de causar pérdida del conocimiento.

CAUTION! Do not contact steam head. Stay at least 12" away from hot steam escaping from the steam outlet.

REDUCIR EL RIESGO DE RESBALONES Y LESIONES DE CAÍDA

Use care when entering or exiting the steam room, floor may be slippery.
注意 注意 NOTE: For additional safety instructions, see owner's manual.



amerec APÉNDICE: INSTALACIÓN DEL SISTEMA AK

ADVERTENCIA

**! ¡No coloque una válvula de cierre en la línea de vapor!
! ¡La línea no debe estar restringida desde el vapor a la sala de vapor! ¡Para reducir el riesgo de explosión, no interconecte las salidas de vapor!**

- No monte al aire libre.
- Proteger de la congelación.
- La unidad debe estar ubicada de manera que permita el acceso al servicio.
- El vaporizador de vapor no funcionará correctamente a menos que esté montado a nivel con las flechas apuntando hacia arriba.
- Se debe proporcionar una línea separada o cada salida de vapor.
- Evite trampas y valles donde el agua pueda acumularse y causar un bloqueo de vapor.
- El vapor caliente debe aislarse contra el contacto del usuario. Instale el cabezal de vapor para evitar el contacto potencial del usuario.
- No instale el cabezal de vapor cerca de bancos o donde la condensación gotee sobre el usuario o el charco ya que esto presentará un riesgo de escaldadura.
- La válvula de alivio de presión debe instalarse de manera que reduzca el riesgo de escaldadura.
- No drene la válvula de presión o el vaporizador a la sala de vapor!
- Drenar la válvula de alivio de presión en la sala de vapor puede presentar un riesgo de escaldadura!

IMPORTANTE

Antes de decidirse por una ubicación de montaje, lea completamente estas instrucciones de instalación y tenga cuidado con todos los diagramas.

El ventilador debe instalarse dentro de la sala de vapor.

Haciendo entonces resultará en una pérdida de calor y vapor a través del extractor y el puerto.

Aísle todas las líneas de vapor y líneas de drenaje, dentro del espacio cerrado.

Cada vapor debe estar provisto de al menos seis (6) pulgadas para el cableado acceso en el extremo del cableado de control.

Cada vaporizador debe contar con al menos quince (15) pulgadas de espacio libre en el extremo del tubo.

Debe haber al menos treinta y seis (36) pulgadas delante de la cubierta con rejilla en cada vaporizador para acceso al servicio.

SECCIÓN 2: SELECCIONE LA UBICACIÓN DE MONTAJE (continuación)

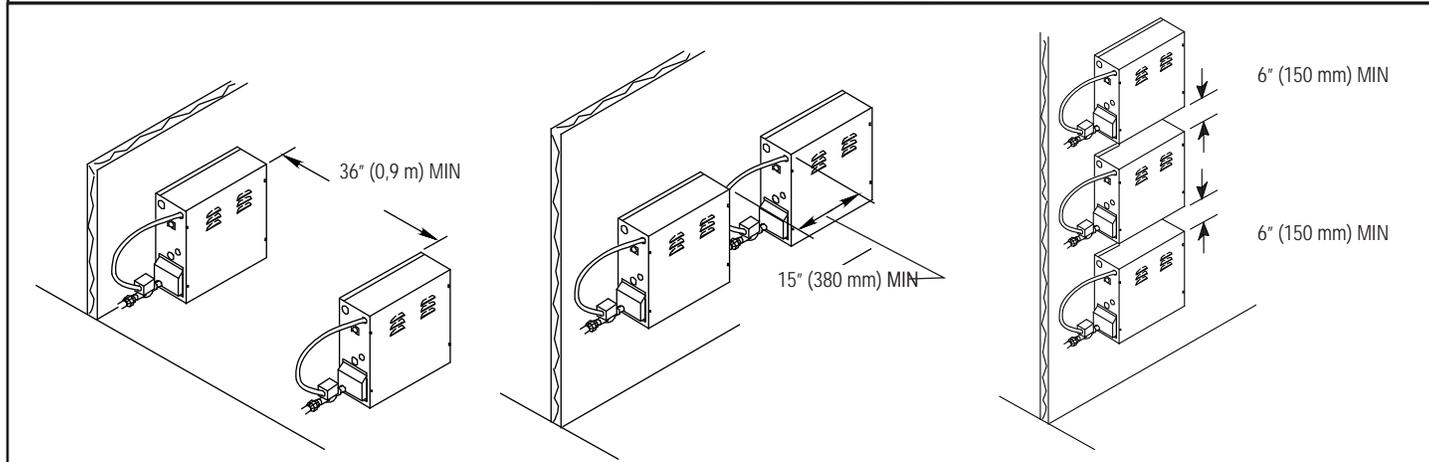
5. Ninguna cabeza de vapor debe estar a más de 30 pulgadas (760 mm) por encima del piso.
6. La salida de vapor debe ubicarse para evitar el contacto potencial del usuario.
7. Los vapores deben instalarse en un área seca y bien ventilada. El espacio provisto debe ser al menos:
8. 7 pies cúbicos (0,2 m³) para un vaporizador o 17 pies cúbicos (0,5 m³) para dos vapores o 27 pies cúbicos (0,8 m³) para tres.
9. Los lugares sugeridos se encuentran debajo de un tocador o en un armario, ático, espacio de acceso o sótano. Nota: el vapor debe estar en un área
10. protegido de la congelación.
11. Los vapores secundarios deben instalarse dentro de un cable de 25 pies (7,6 m) de longitud del vaporizador primario y los vapores secundarios deben estar dentro de un cable de 25 pies (7,6 m) de longitud de la instalación de control.

La instalación debe proporcionar espacio libre para el servicio y la eliminación de elementos. Ver diagrama 3.

10. La ubicación de montaje debe permitir una conexión de drenaje. No debe haber más de tres curvas de 90 ° y 10 pies (3 m) de tubería entre la salida de drenaje de cualquier vaporizador y la entrada de la válvula de drenaje. Ver diagrama 15.
11. Consulte las instrucciones de montaje en el documento de instrucciones de instalación de Amerec AK 4211-1551 para obtener detalles sobre el montaje de vapores individuales.

Consulte los siguientes diagramas para ver algunos sistemas sugeridos (y algunas tuberías de vapor no permitidas).

DIAGRAMA 1: DISTANCIA DE COLOCACION



amerec APÉNDICE: INSTALACIÓN DEL SISTEMA AK

DIAGRAMA 2

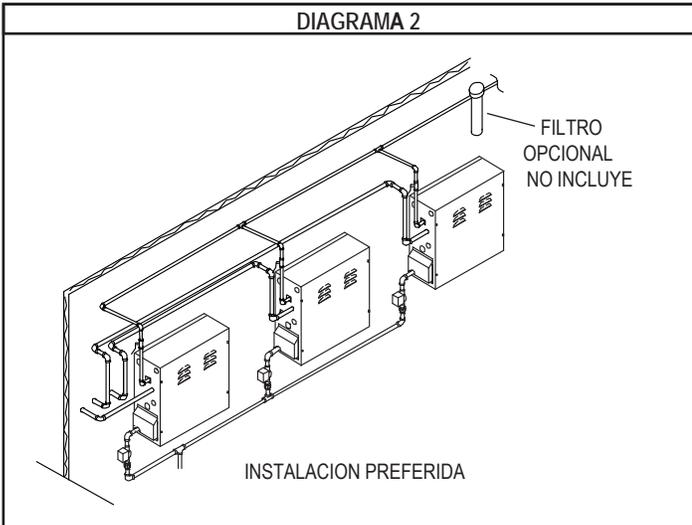


DIAGRAMA 3: LINEAS DE AGUA

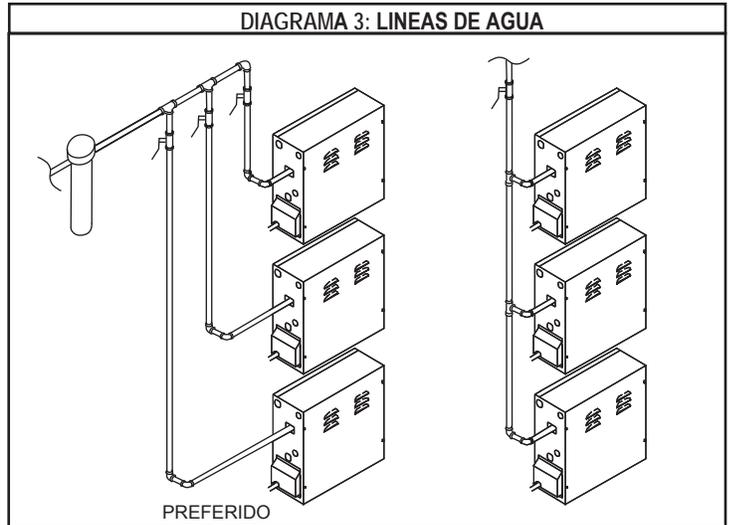


DIAGRAMA 4: ALGUNAS LÍNEAS DE DRENAJE TÍPICAS

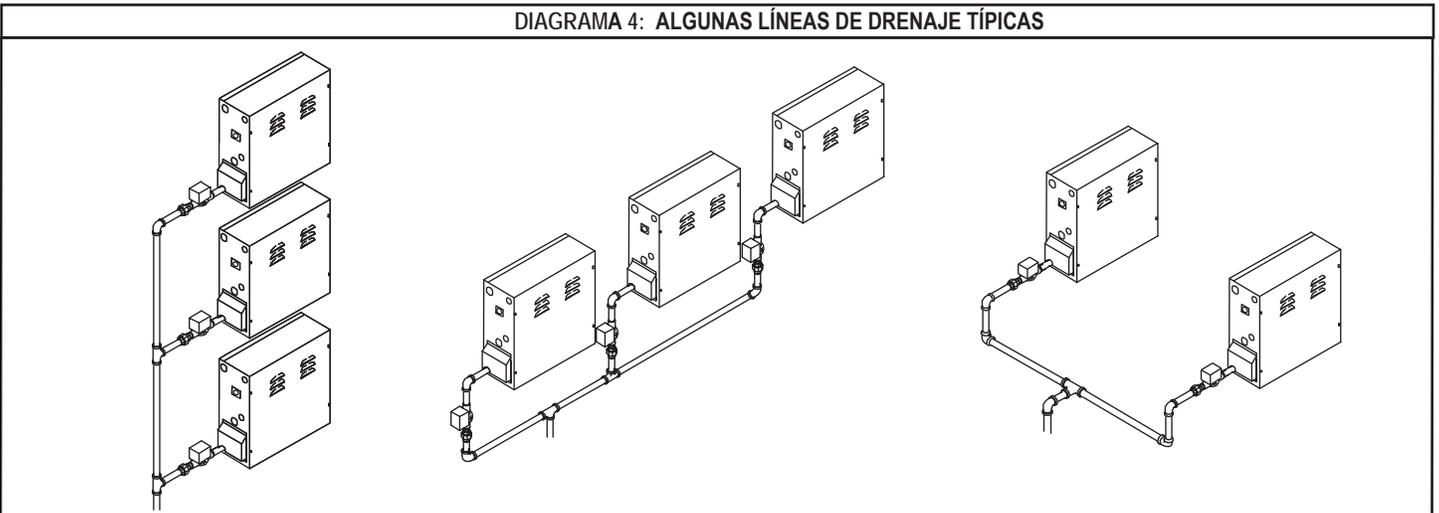
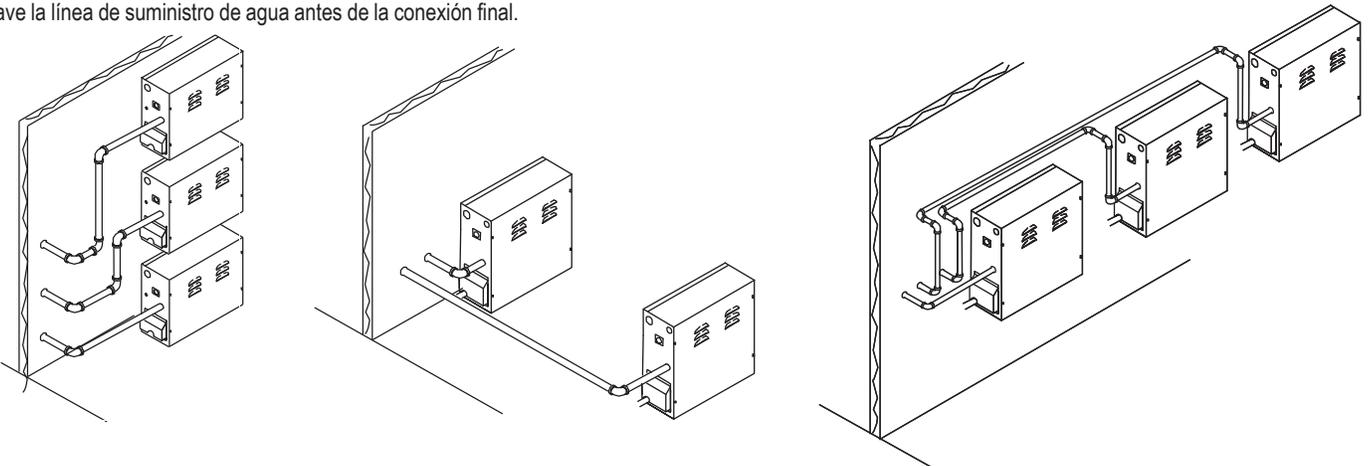


DIAGRAMA 5: LÍNEAS DE VAPOR TÍPICAS

IMPORTANTE

- La presión del agua de entrada debe ser de 20-100 psi (138-689 kPa)
- Si los generadores están montados en un lugar difícil de acceder para el propietario de la casa, la válvula de cierre del suministro de agua debe ubicarse donde pueda accederse rápidamente en caso de emergencia.
- No utilice una válvula de asiento o un accesorio de asiento para la válvula de cierre de agua.
- Lave la línea de suministro de agua antes de la conexión final.



amerec APÉNDICE: INSTALACIÓN DEL SISTEMA AK

DIAGRAMA 6a: ACEPTABLE

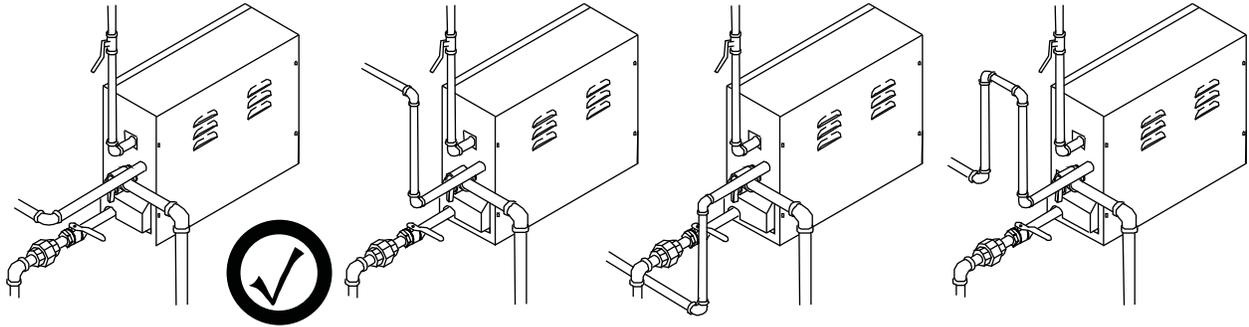


DIAGRAMA 6b: NO ACEPTABLE

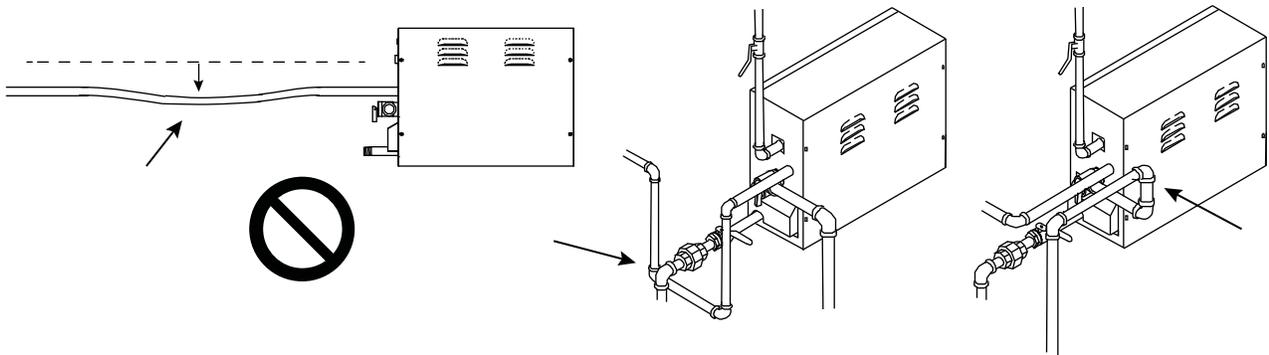
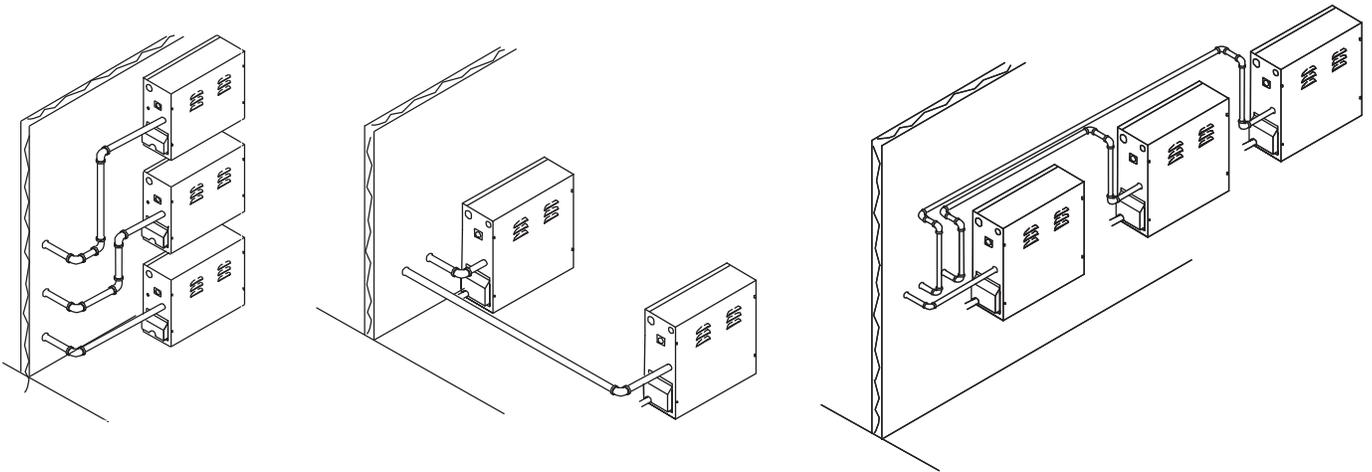


DIAGRAMA 7: LÍNEAS DE VAPOR TÍPICAS



SECCION 4: FONTANERÍA DE LOS GENERADORES (continuación)

Consulte las instrucciones de plomería en el documento de instrucciones de instalación individual 4211-1551 para obtener detalles sobre la plomería de los vapores individuales en su sistema.

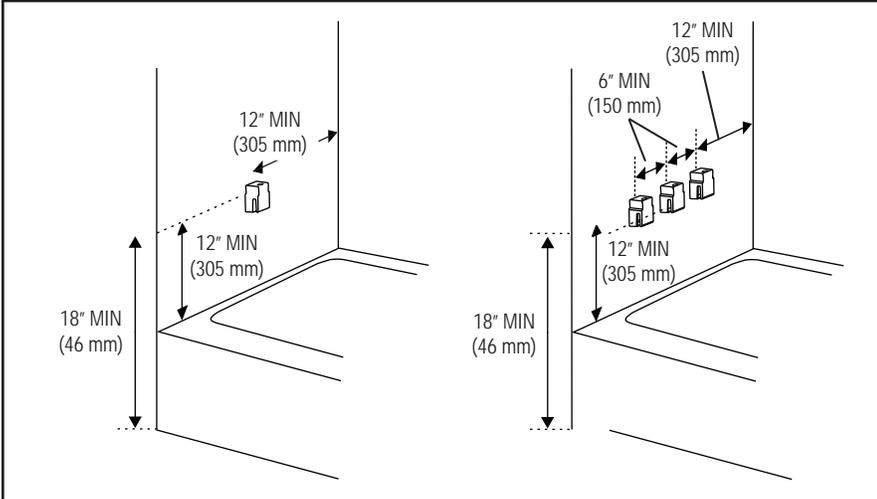
INSTALE LA VÁLVULA DE ALIVIO DE PRESIÓN

Cada vaporizador debe tener su propia válvula de seguridad de presión, 10 psi (69 kPa). Conecte la entrada de la válvula de alivio de presión en su puerto en el vaporizador. La válvula debe estar dentro de 6" (150 mm) del tanque de vapor. Tienda una tubería de cobre de 3/4" desde la válvula hasta un drenaje apropiado.

¡No conecte la salida de la válvula a la línea de drenaje del generador! ¡No conecte la salida de la válvula a la línea de vapor!

amerec APÉNDICE: INSTALACIÓN DEL SISTEMA AK

DIAGRAM 8: LOCALIZANDO LAS CABEZAS DE VAPOR



IMPORTANTE

La entrada del tubo de vapor en la sala de vapor y el cabezal de vapor deben calafatear para evitar daños causados por fugas de vapor en la pared. Centrar la tubería de vapor es fundamental a través de paredes de plástico, acrílico, resina, fibra de vidrio o materiales similares. Permitir que la tubería toque materiales no clasificados para 212 ° F (100 ° C) o más provocará daños a estos materiales. Si la línea de vapor está en un área donde la temperatura será inferior a 40 ° F (4 ° C) o si la línea tiene más de 20 pies (6 m) de largo, aisle la línea de vapor para obtener mejores resultados.

SECCIÓN 5: INSTRUCCIONES DE CABLEADO

1. ENSAMBLE ELÉCTRICO

Use el tamaño y tipo correcto de cables de alimentación y disyuntores para cumplir con los códigos eléctricos. Deje 4 pies (1,2 m) de cable flojo en la ubicación del generador para terminar la conexión. Conecte cada generador a un interruptor de circuito separado.

2. ACABADO ELECTRICICO

En el generador, pase el cable de suministro de cobre con un alivio de tensión apropiado a través del orificio marcado ENTRADA DE ENERGÍA. Conecte los cables de alimentación al bloque de terminales de alimentación. Consulte los diagramas de cableado para determinar sus puntos de conexión y la conexión de puente necesaria. Las conexiones se pueden variar para usar ya sea monofásico o trifásico o trifásico + neutro. Conecte la tierra a la terminal de tierra.

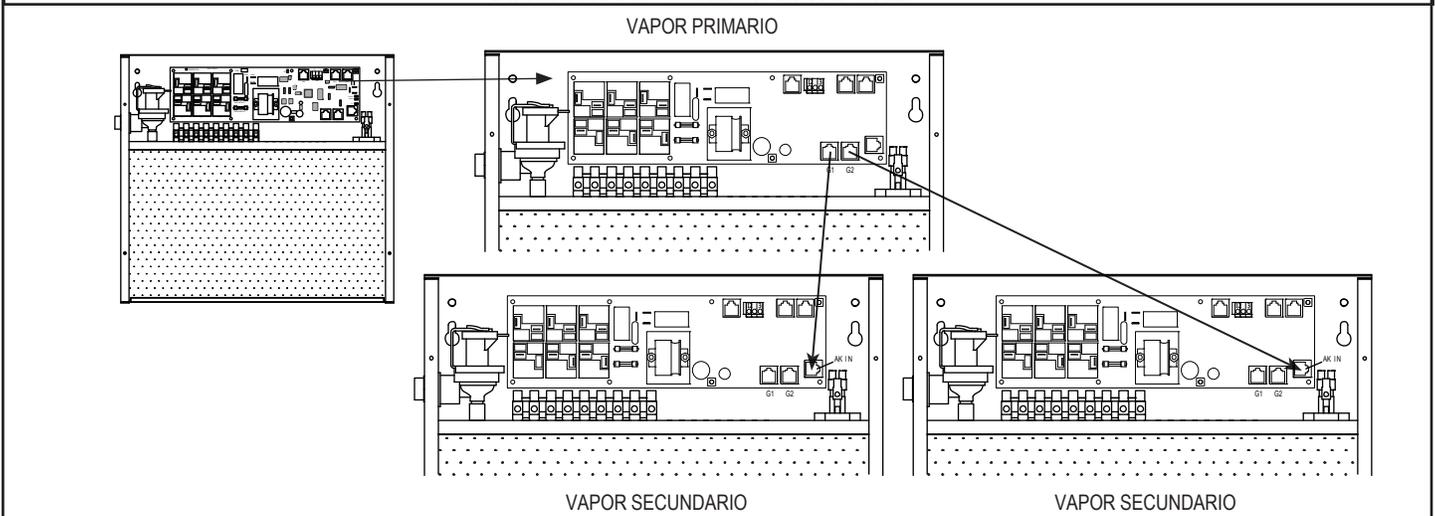
Notas:

- Se requieren dos circuitos de alimentación para AK11 de 208V y para AK14 de 208V y 240V.
- La tensión de alimentación debe ser de 200V o más. Los modelos de 240V pueden usarse con voltajes disponibles de 240V (y 380V-415V ~ 3N).
- ¡Use solo cable de cobre! Todos los cables deben estar en la lista UL, 300 V 75 ° C mínimo a menos que se especifique lo contrario.
- UL o NEC no requieren un dispositivo GFI. Se puede instalar uno si así lo requieren los códigos locales o el propietario.
- Un dispositivo GFI tenderá a dispararse debido al envejecimiento del elemento calentador.

3. CONECTAR VAPORES JUNTOS

Conecte un cable de control desde la toma G1 o G2 del vaporizador primario a la toma AK IN del vaporizador secundario. Repita para el tercer vaporizador, si está instalado. Nota: Recomendamos que los vapores del sistema tengan vatios similares y, si no es el mismo, el vataje más grande debe estar en el vapor primario. Ver diagrama a continuación.

DIAGRAMA 9: CONECTAR VAPORES

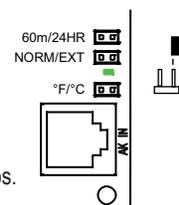


amerec APÉNDICE: INSTALACIÓN DEL SISTEMA AK

SECCIÓN 5: INSTRUCCIONES DE CABLEADO (continuación)

4. CONFIGURAR PUENTES DE OPCIÓN

Coloque puentes en el vaporizador primario como se indica en las instrucciones del vaporizador único. Los vapores secundarios deben tener sus puentes colocados en un solo pasador (ver diagrama a la derecha).



4. CONECTAR CONTROLES

Conecte los controles solo al vaporizador primario. Consulte las instrucciones individuales del vapor para conocer los requisitos.

SECCIÓN 6: PRUEBA OPERATIVA Después de conectar los controles y los generadores esclavos

Después de conectar el control, el sensor de temperatura y los vaporizadores secundarios al generador primario:

1. Asegúrese de que la electricidad y el agua estén encendidas.
2. Presione el interruptor de ENCENDIDO / APAGADO del control. Se debe sentir una ligera vibración en el control y la pantalla del control debe iluminarse.
3. (Consulte las instrucciones de control incluidas con el kit de control)
4. Espere 10 minutos para que comience el vapor. El tiempo para ver el inicio del vapor variará según la potencia nominal de cada generador.
5. Una vez que comience el vapor, presione el interruptor ON / OFF. El vapor debe parar; no debería haber ningún flujo de agua.
6. Presione el interruptor ON / OFF.
7. Dentro de un minuto, las unidades deberían volver a producir vapor. Los generadores deben solicitar agua una vez cada dos minutos o más, dependiendo de su potencia nominal. Es normal que el flujo de vapor del cabezal de vapor disminuya la velocidad durante 10 segundos cada vez que una unidad pide agua.
8. Las unidades se apagarán automáticamente en 60 minutos (o el tiempo establecido usando un control K60 o KT60). Cuando se acabe el tiempo, el vapor se detendrá y no debería haber ningún flujo de agua.

EL SISTEMA AHORA ESTÁ LISTO PARA OPERAR.



D'STEAM & SAUNA

SOLUTIONS

amerec

Importador Exclusivo:

D'Steam & Sauna S.A de C.V

Cancun, Q.Roo, Mexico.

Tel 998 914-0418